

Skátne



Enionkwaió'ten

Onkwaná:takon Tsi Nitewawennò:ten' Kaianón:ni

Wísk niiohserá:ke nikari:wes kanaktotá:ni aonsontónnhete' tsi nitewawennò:ten' ne
Kahnawà:ke, 2018-2022

SKÁTNE ENIONKWAÍÓ'TEN "WE ALL WILL WORK TOGETHER"



Wa'tiethinonhwerá:ton'

Skátne Enionkwaió'ten Community Language Plan



The information contained herein captures Skátne Enionkwaió'ten's activities from October 23, 2017 to May 31, 2018.

OUR SPONSORS:

Kahnawà:ke Ionterihwaienstahkhwaniónhkhwa' Kaia'takwe'niiò:ke (KEC)

P.O. Box 1000
Kahnawà:ke, Quebec
J0L 1B0
T.: (450) 632-8770
F.: (450) 632-8042
[www: http://kecedu.ca/](http://kecedu.ca/)



Aboriginal Languages Initiative

Aboriginal Peoples Program, Canadian Heritage
<https://www.canada.ca/en/canadian-heritage/services/funding/aboriginal-peoples/languages.html>

KENTIOHKWAKWE'NÍ:IO

MCK ronwatiiò'ténhse', tánon' ne oia:shon' kentiohkwakè:ron' raononkwè:ta', ó:ni' ne tsi ionterihwaienstahkhwaniónhkhwa' raononkwè:ta', wa'thonwatihswanéta' kí:ken kentiohkwakwe'ní:io tánon' wahonwanatatshennáhrhahse', iahonwatihia:ton'se' ne "Aboriginal Language Initiative". Nè:'e ki' aorí:wa' ón:ton' kí:ken kaio'tenhserakwe'ní:io ionterihwahtén:ti'.

Kawennanó:ron Lisa Phillips - KORLCC

Konwaronhiénhawe Two-Axe - Kateri Tsi

Ionterihwaienstákhkwa'

Tsohahí:io Lauren Deom - Karonhianónhnhwa Tsi

Ionterihwaienstákhkwa'

Ieronhienhá:wi Tatum McComber - lakwahwatsiratátie

Iakohsontiio McComber - KSS

Warisó:se Chera Lahache - Tsi Niionkwarihò:ten

Tsitewaháhara'n

NIAWENHKÓ:WA

Canadian Language Museum for lending us their special travelling exhibit: "A Tapestry of Voices: Celebrating Canada's Languages" which was on display at both of our planning sessions. <http://www.languagemuseum.ca/exhibit/tapestry-voices-celebrating-canadas-languages>

Tóka' íhsehre' sénha' aiesató:kenhse':

SkatneEnionkwaioten.org

facebook.com/SkatneEnionkwaioten/

Kaio'tenhserakwe'ní:io ohén:ton í:iente'

Kahtehrón:ni Iris Stacey

KEC Kanien'kehá:ka Iontewienstha'shòn:'a Ieweiennén:ta's

Kaio'tenhserakwe'ní:io tiakoniarotáhrhon

Wahéhshon Shiann Whitebean

Kanien'kéha' Teiewennanetáhkwas

Kaia'titákhke Annette Jacobs

Kanien'kéha' Teharistò:raraks &

Rawennahserón:nis

Akwiratékha Martin

Tsi Watkenníson Ronatahsnié:nen

Merrick Kahroniakete Diabo

Wahianó:ron Cassidy Meloche

Enhakenhnhó:ton Norton

Karahstánion Ieweiennén:ta's – Plan & Logo

Cheryl Delaronde

Tehatihna'netáhkwas

Impression Expo

Ohén:ton Ratiià:tare'

Wahéhshon Shiann Whitebean

Niá:wen tsi ní:son KEC tisewaió'ténion

wahskwarí:wawa'se', thikà:te'

wa'tiakhinonhwerá:ton' ne Alana, Darlene, Janice & Kim.

Published: Onerahtókha 2018

DISCLAIMER: The opinions, views, or information herein does not necessarily reflect that of the Kahnawà:ke Education Center, its governing board (KCSC) or partners. This community language plan is intended to be helpful and informative. The Skátne Enionkwaió'ten team has made every effort to ensure the accuracy of the information contained in this community language plan, the digital copy available on our website(s), and all supplemental materials. However, due to the fact that programming is always evolving and changing and that many factors are beyond our control, we cannot fully guarantee the accuracy of the information contained herein. We are committed to continuing to work collaboratively with community stakeholders to implement, monitor, and update our strategic community plan for language revitalization in Kahnawà:ke. Niá:wen for your patience and understanding.

Oh nahò:ten' kahiatónnion

Wa'tiethinonhwerá:ton' _____	2
Tiotierénhton _____	4
Ohén:ton la'tehatikà:nere _____	5
Onkwaká:ra' – Aonsetewawenna'karí:tate' _____	6, 7
Onhkahrè:shon Tahontá:ti' _____	8
Ronwatihonkará:wi Ahiatá:ti' _____	9
KEC Mobilization Framework _____	10
Tsi Ní:ioht Tsi Taiakwatáhsawen' _____	10
Tsi Ní:ioht Tsi Í:we' Ne Onkwawén:na' Ne Ón:wa Nikahá:wi _____	11
“Fishman” Raó:wen Wate'nienténhstha' Wátston _____	12
Kaio'tenhserakwe'ní:io tsi nikaio'tenhserò:ten' tánon' tsi nikarí:wes kanaktotá:ni _____	13
Onkwaná:takon Tsi Kentiohkwakè:ron _____	14
<i>Kahnawà:ke lonterihwaienstákhkwaniónhkhwa' Kaia'takwe'niiò:ke (KEC) _____</i>	15
<i>Katerí: Tekahkwí:tha' Tsi lonterihwaienstákhkhwa' _____</i>	16
<i>Karonhianónhnha' Tsi lonterihwaienstákhkhwa' _____</i>	17
<i>Kahnawà:ke Survival School _____</i>	18
Tsi lonterihwaienstákhkhwa' ne Kahwatsiranó:ron _____	19
Onkwehonwehnéha' Tsi lonterihwaienstákhkhwa' _____	20
Karihwanó:ron Tsi lonterihwaienstákhkhwa' _____	21
Iakwahwatsiratátié _____	22
Thonatierénhton Rotinakeráhston. Ronatehià:ron Raoná:wen Tsi lonterihwaienstákhkhwa' _____	
Kaia'takwe'niiò:ke _____	23
Tewatohnhi'saktha _____	24
Katerí: Tehshakotitsèn:tha' _____	25
Kahnawà:ke Shakotiia'takéhnhas _____	26
Tsi Niionkwarihò:ten' Tsi tewaháhara'n Kaia'takwe'niiò:ke _____	27
Kahnawà:ke Onkwawén:na' Tánon' Tsi Niionkwarihò:ten' Kaia'takwe'niiò:ke _____	28
Kanien'kéha' Ratiwennahní:rats _____	29
Tewahará:tat Tsi Niionkwarihò:ten' _____	30
Ska'é:ion tsi Nón:we Kanien'kéha' Ronwatirihonnién:ni ne Onkwaná:takon _____	31
Kaio'ténhsera' Kahsentonhkwén:ni _____	32
Thotí:ien's la'tehatikà:nere' _____	33
Shatiia'tátshon Tsi Tahontáweia'te' _____	34
Ken' Nithotiièn:sa' _____	35
Onkwawaná:takon Ka'nikonhríson _____	36
Shonteweienén:ta'ne' _____	37
Katokénhston Kaianón:ni _____	38
Ó:nen ki' wáhi _____	39
Owenna'shòn:'a _____	40
Ísi' na'kahiatónhserati ahserihwatshén:ri ne tsi ní:kon wathwistahní:non tánon' Karihwisáktha'	

Tiotierénhton

Kahtehrón:ni Iris Stacey, Kaio'tenhserakwe'ní:io ohén:ton í:iente'

Kwah í:ken tsi wakatáhska tsi skátne wa'ethiia'tarò:roke' akwé:kon onkwaná:takon owén:na' rotiió'te' (kentionkwakè:ron tánon' owén:na' tehatirihwáhsnie'). Nè:'e ne aietión:ni' kí:ken 5 níohserá:ke nikari:wes kaianón:ni ne aonsontónnhete' nonkwawén:na' ne Kahnawà:ke. Skátne Enionkwaió'ten' otíóhkwa ionkhinaktotá:ni tsi nón:we wetewatonnhà:ren', setewaka'én:ion' tánon' setewa'shatsténhseron' akwé:kon tsi nahò:ten' ionkwaio'tèn:'en. Tho ó:ni' akwé:kon tetewatáhsawen' ne sénha' taietewaié:na' tsi ionkwaterihwahtentia'tánion. Tsi nikari:wes kí:ken ionkwaio'tátie', iakwanonhtónnion tsi kwah iorihowá:nen ne kanatakwé:kon sénha' ahonaterièn:tarake' oh nahò:ten' waterihwahtentia'tánion ne Kahnawà:ke. Iorihowá:nen ó:ni' ne akahtharáhkwen oh níiohtonhátie' ne Kanien'kéha' owén:na' ne Kahnawà:ke.

KEC ronwatíio'ténhse' ronnonhtónnion tsi kwah iorihowá:nen ne tho nakaié:ren né: ne akarihwaié:rite' ne Kanien'kéha' waterihwahtentià:ton. Nó:nen kanatakwé:kon tenkaié:nen, orihwí:io tsi enkaién:take' ne kaia'takehnhátshe'ra'. Tho néntewe' ne iethiien'okòn:'a enhatikwé:ni' Kanien'kéha' ahontéweienste' ne tsi ionterihwaienstákhwa' tánon' ne atstè:shon. Onkwe'tà:ke raotiwén:na' ionkwa'nonhkonnién:ni akwé:kon nahò:ten' ionkwaterihwahtentia'tánion. Ok ne ronwatíien'okòn:'a raotiwén:na' tiótkon ieorihwà:re' ne ratiksa'okòn:'a ne ahonate'shennaiéntà:sheke' ne ahontéweienste' tsi nitewawennò:ten' tánon' ne tsi níionkwarihò:ten'. Né: ó:ni' skátne iethiniáhé:sen ne kanatakonhró:non, tánon' tewaniáhé:sen tsi nahò:ten' skátne ionkwarihwanonhwè:'on. Ohén:ton teiotáhston ne onkwawén:na'.

Tsi nítion owén:na' ionkwaió'te' tánon' teiakwarihwáhsnie' ne onkwaná:takon,

ia'káhewe' ne aietewaten'nikòn:raren' tánon' aietewátken'se' tsi nahò:ten ionkwaio'tátie'. É:so ionkwaio'tèn:'en tánon' kí:ken kaio'tenhserakwe'ní:io we'néhstha' tsi ní:kon ionkwakwénion. Ióttéron ó:nen ne thonatewennatierénhton ronatohetstonhátie'. Kí:ken



kaio'tenhserakwe'ní:io ionkwate'shenná:wis ne orihwí:io tsi aietewaiánón:ni' tánon' aietewaterihwahténtia'te'. Tho néntewe' ne iethiien'okòn:'a, iethiateré'okòn:'a tánon' tahatikonhsontóntie' enhotíién:take' tsi nihatiwennò:ten' ne ionkhihsothokon'kénha'. Teiotonhontsóhon ne kanatakwé:kon aietewahkwí:ron' tsi aiethiiehíà:ron' ne tahatikonhsontóntie' ne onkwawén:na' tiotierénhton ahòn:ronke'. Á:se tahatikonhsontóntie' raotirihwà:ke.

Ohén:ton la'tehatikà:nere'

2009 shiihseratátie',
Ratitsénhaiens
wahonwatiri' wanón:tonhse'
ne Kahnawa'kehró:non' ne
ohén:ton ia'tahontkà:neren',
tánon' ahonthró:ri' oh
nahò:ten' ronhská:neks
ahontkáhtho' ne Kahnawà:ke.
MCK ronwatiio'ténhse'
wahonnitiohkón:ni' tánon'
wahatirò:roke' tsi naho'tèn:shon
tahónhtka'we'. Kanatakónhshon
wahatihiatonhserohá:ren' ne
"Skátne lonkwarihwanonhwè:'on,
lakwahská:neks Tsi Naióhtónhake'
Ne Kahnawà:ke." Kí:ken
ohén:ton ia'tehatikà:nere',
nó:nen 2029 neniohseratátie',
akwé:kon onkwehonwehnéha'
eniakohthá:rake',
kanonhskónhshon tánon'
kanatakónhshon. Nè:'e ki'
tahonte'nién:tenhste' tsi
wahatiiánón:ni' ne "Skátne
Enionkwaió'ten'" kanèn:ra'.
Ó:ni' tó: nikari:wes iéntewawe'
tsi nahò:ten' ieionkwà:re', nè:'e
ne Kahnawà:ke onkwawén:na'
aonsonta'karí:tate'.



[http://www.kahnawake.com/visioning/
images/Poster_Kanienkeha.jpg](http://www.kahnawake.com/visioning/images/Poster_Kanienkeha.jpg)



Onkwaká:ra' – Aonsetewawenna'karí:tate'

Wísk niwáhsen niiohserá:ke shiionkwaió'te' ne aonsetewawenna'karí:tate'

Ákta ne wísk niwáhsen niiohserá:ke ó:nen nè:'e sha'teionkwa'nikónhrhare' aonsonta'karí:tate' nonkwawén:na' ne Kahnawà:ke. 1970 shiiohseratátie' tionkwatáhsawe'. Ionkwakarakà:te'. Tei-tonhontsóhon aietewehià:rake' tánon' aietewaká:raton'. Aiá:wen's kí:ken ken' niiénsha' tsi kahiá:ton, tsi ia'teká:ien akénhake' tsi niiawén:'en. Onkwaká:ra' wathró:ris tsi iah tha'teionkwatohétston tsi na'onkwakarón:ni' ne ionterihwaienstahkhwaniónhkhwa'. Ónhsto'ne' ó:ni' nonkwanakeráhsera' tánon' wa'tewatté:ni' tsi ní:ioht tsi tewanákere'. Kakoráhsera' aoianerénhsera' wa'káhnhe' ne onkwawén:na' aontston. Ákta' niaháhe' ne aónhton' tsi nitewawennò:ten'. Iorihowá:nen ne aietewehià:rake' tsi nitionkwathahí:non tánon' tsi ní:ioht tsi iónkwa ne ón:wa wenhniserá:te'. Teiethirénhsaron akwé:kon ne ohén:ton thotiio'tèn:'en.

Kahnawà:ke tiotierénhton thonatáhsawe' ne aóskon onkwehonwehnéha' ahonwatirihónnien'. Tho nikari:wes iah kà:ron' tehonéhton. Ó:nen ki' nón:wa nè:'e tewahronkha'tsherá:ke tsi ronahronkhà:'on thotiniarotáhrhon' (Stacey, 2016). Tei-tonhontsóhon taontetewaka'én:ion' oh niohtonhátie'. Tékeni khok ieioiénhton ne kwah ieká:ien tsi watkèn:se. 1991 shiiohseratátie', KORLCC wa'thatiié:na' ne McGill (Hoover, 1991). Tho shikahá:wi wahatirihwatshén:ri' tsi ioiánere' tsi ronahronkha'onhátie' ne ratiksa'okòn:'a, nek tsi iah thia'tekaié:ri tha'tehatitháhrha' ne ka'nisténhsera' tánon' kahsótshera'. Ó:nen ki' nón:wa waterihwahtentià:ton ne nè:'e akarihwakwatá:ko'.

Nè:'e wa'akotórien' ne aierihwakará:tate' ne Kahtehrón:ni Stacey tsi wa'erihwatsén:ri' oh ní:ioht tsi iorihontákwen ne tekeníhaton ronahronkhà:'on tánon' kí:ken ieionkwà:re' onkwawén:na' aonsonta'karí:tate' ne Kahnawà:ke. Nè:'e ó:ni' tsi arenhátien tsi é:so wa'oiáneren'ne' tsi nahò:ten' kaio'tèn:'en, shé:kon ki' ne Kanien'kéha' owén:na' ióttteron ne aónhton'. Iosnó:re' ronatohetstonhátie' tsi nakaié:ren ne aiakotó:ri' ne onkwanatakonhró:non.



Wa'erihó:wanahte' ne ahontste'niá:ron' ne orihwí:io akénhake' tsi wahronkha'tsherí:io enhonathón:teke' ne tahatikonhsontóntie'. Nè:'e ó:ni' wa'erihwatshén:ri' tsi kwah í:ken tsi tehonatatiénhton ne tekeníhaton ronahronkha'onhátie' ne tsi thotinónhsote' aonterihwahtén:ti' nonkwawén:na'.

Ronatiohkwá:nen ne kwah ieká:ien

Onkwaká:ra'

iewatahsón:tere'...

tsi wahòn:ronke' ne tekeníhaton tsi ronahronkhà:'on. Wa'tkaté:ni' tsi ní:ioht tsi tetewakà:nere'. Iah ó:nen nek ne tsi ionterihwaienstahkhwaniónhkhwa' tehonaterihwaién:ni, onkwanatakwé:kon ó:nen tiotonhontsóhon ialetewáthreke' ne aonsonta'karí:tate' nonkwawén:na'. Kanien'kéha' Ratiwennahní:rats ronatehià:ron aóskon Kanien'kéha' ronwatirihonnién:ni tahontáhsawen', 2002 shiihseratátie', nè:'e wa'kahnhotón:ko' nonkwawén:na' nonkwaná:takon. Wahonate'shennaién:ta'ne' ne iahontahsónteren' ahontéweienste' tánon' ne aontakaié:na' tsi nitewawennò:ten'. Iah tewatié:sen, é:so ká:ien ne akaió'tate' ne Kanien'kéha' aiontewennáweienste' tánon' kwáh ísi' nón: nó:nen í:se' teiesakà:nere' ahshewennohétsten' ne tahatikonhsontóntie' (Dauenhauer, 2005). É:so rá:ti ó:nen tehonatohétson. É:so rá:ti Kanien'kéha' tsi ronwanehiahróntie' ne

ronwatiién'okòn:'a. Iah ki' tewè:ne' tó: ní:kon rónsttha' nonkwawén:na' ne atstè:shon nón:we.

Kí:ken skátne enionkwaió'ten' onkwanatakwé:kon kaianón:ni, takaié:ri'ne' tsi ón:wa ó:nen takarihwíneken'ne'. Ontehià:ron' nonkwawén:na' tánon' wa'karihowáhnha'ne' nonkwaná:takon. Nek tsi tóka' nek ne skentiohkwátshon tsi ronahkwíron, iah takakwé:ni' ne kwah tekèn:'en aonsonta'karí:tate'. Nè:'e teiotonhontsóhon ne kanatakwé:kon skátne tsi akaio'tèn:'en ne aio'shatstenhseraién:take' ne Kanien'kéha'. Tahatiié:na' akwé:kon ne Kanien'kéha' owén:na' rotiió'te' tánon' iahatí:reke' tsi nahò:ten' ia'tetewakà:nere' nè:'e ne "Kanien'kéha' ionkwáthhare' tsi ionkwanonhsó:ton tánon' ne kanatakónhshon..." (Community Vision Statement, 2009).



Karonhianónhnha's garden

Onhkarè:shon Tahontá:ti'



Wa'onkhiiatá:ti'

Kaia'titáhkhe' Annette Jacobs

Wè:ne tsi ako'nikonhrakwé:kon tsi teiekà:nere' ne Kanien'kéha' onkwawén:na'. É:so iohserá:ke ó:nen nè:'e shiikoió'te' ne aonsonta'karí:tate'. Iakorihonnién:ni, wateweienstáhkwen ieweienén:ta's, ohén:ton í:iente', ierihwarò:roks tánon' tóhka' niiohserá:ke McGill tsi ionterihwaienstahkhwa'kó:wa ronwatíio'ténhse'. É:so iakotahsnié:nen ne aonsahòn:ronke' ne Kanien'kéha' tánon' nia'té:kon wa'erihwarò:roke' ne Kanien'kéha' owén:na' aorihwá:ke tsi nikari:wes iakoió'te'. Watié:sen taiesenihthá:ren' tánon' aieseniiéshon'. Teiakhinonhwerá:tons tsi ní:kon iakoió'tèn:'en ne aonsonthará:tate' nonkwawén:na', ó:ni' tsi shé:kon nón:wa iakohkwíron ne tóhsa' aónhton' tsi nitewawennò:ten'.



Wa'onkhiiatá:ti'

Karihwénhawe' Dorothy Lazore

É:so' iohserá:ke ó:nen ne Karihwénhawe' nè:'e shiikori:waien ne taontakaié:na' tsi nitewawennò:ten', kwah tsi niionkwenhóntsa ne Kanien'kehá:ka'. Akaónha' tiakotáhsawe' ne tiotierénhton aóskon Kanien'kéha' ohiatonhkwa'shòn:'a katokénhston "Tyentanega" shiwa tkenníson. Karihwénhawe' tánon' Konwaronhiá:wi (Annie Deer) wa'tkeniié:na' tiotierénhton shontehnhotón:ko' ne Ratiwennahní:rats Aóskon Kanien'kéha' Ronwatirihonnién:ni'. Iehsennowá:nen ne Karihwénhawe'. Ronatíohkowá:nen tehshakotinonhwerá:tons tsi ní:kon tahonwati'nikòn:ron' tsi nahò:ten rotíio'tátie'. Shé:kon nón:wa teierihwáhsnie' akwé:kon tsi nahò:ten' kaio'tèn:'en. Karihwénhawe' ionkhirihón:ni tánon' é:so tsi onkwátshi.

Kwah ionkwatonnháhere tsi wesewarihwaié:na ne sénha aiesewarihwáthehte tsi nió:re tsi niírihwá:nen ne aietewawennakará:tate ne onkwawén:na.

Ronwathonkará:wi Ahiatá:ti'



Waharihwanhotón:ko'
Tekaronhió:ken Frank Jacobs Jr

É:so iohserá:ke ó:nen shihshakorihonnién:ni ne Tekaronhió:ken, tánon' kwah í:ken tsi thorihwà:re' ne aonsonta'karí:tate' ne onkwawén:na'. Nia'té:kon tsi nahò:ten' roio'tèn:'en. Wateweienstáhkwen rohiatonhserón:ni, karihwaiénté:ri rohiatonhserón:ni tánon' tehawennanetáhkwas. Ó:nen ki' nón:wa rotorishen nek tsi shé:kon tehshakorihwáhsnie' ne ronatehià:ron ronteweiénstha' nonkwawén:na'. Rakaraweiénhen tánon' sewatié:ren iokarasté:ris. Tio'nikonhratihénthon tsi ní:ioht tsi shakorihonnién:ni.

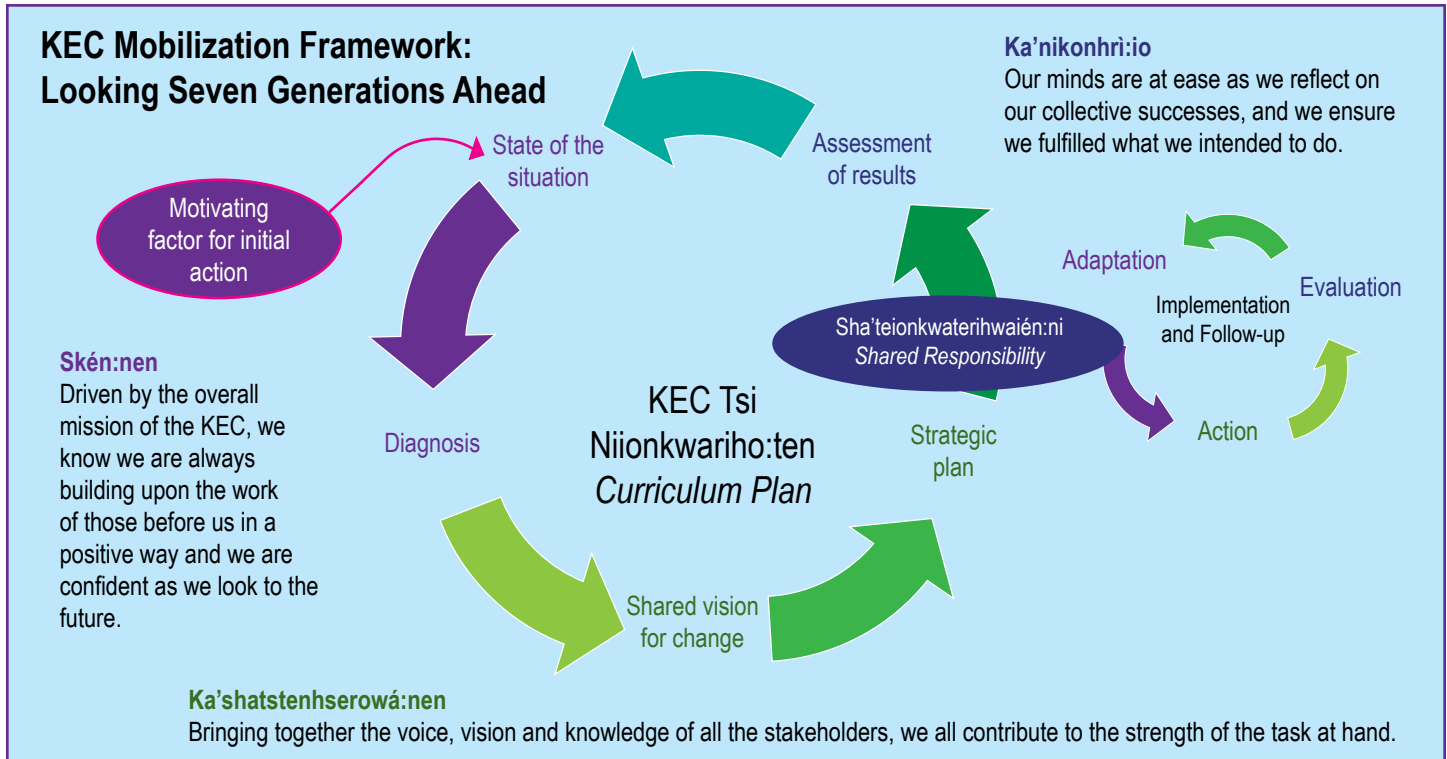


Kahrhó:wane Cory McComber

Kwah ieká:ien tsi nihahrónkha' ne Kahrhó:wane, é:so iohserá:ke wahatéweienste'. Ó:nen ki' nón:wa Ratiwennahní:rats aóskon Kanien'kéha' shakorihonnién:ni. Skakohretsá:rons ne ronatehià:ron ronteweiénstha' nonkwawén:na'. Kwah í:ken tsi nihonwarihwakweniénstha', nè:'e tsi é:so rarihwaiénté:ri tsi niionkwarihò:ten', tsi nitewawennò:ten' tánon' tsi nifionkwé:non. 4 nihotiwi:raien ne Kahrhó:wane tánon' ne ró:ne Kanerahtóntha'. Aóskon Kanien'kéha' ronwathithára:ni.

Kwah ionkwatonhnháhere tsi wesewarihwaié:na ne sénha aiesewarihwáthehte tsi nió:re tsi niiórhwá:nen ne aietewawennakará:tate ne onkwawén:na.

KEC Mobilization Framework



Tsi Ní:ioht Tsi Taiakwatáhsawen'

Tho'tí:ien's, Kentiohkwakwe'ní:io, tánon' tsi ní:ioht tsi ken' nienkaié:ren

KEC ronwatíio'ténhse' wahnontiohkón:ni' wahatikwatá:ko' ne "KEC lohahí:io Wathahón:ni", nè:'e enwató:ri' ne tsi nahò:ten' ronaten'nikonhríson ne KEC. "Tsi Niionkwariho:ten'" wateweienstáhkwen akaweiennentà:'on akahíá:tonke'. Ó:ni' tsi naho'tèn:shon ne á:se aontahontáhsawen'. Kí:ken "lohahí:io Wathahón:ni" nè:'e eniakohahónnien' tsi ní:ioht tsi enkwatákwen ne kaianón:ni, tsi ní:ioht tsi enshatikwatá:ko' ne thé:nen taka'nikonhrhá:ren', tánon' ó:ni' nè:'e ne onkwehonwehnéha' tsi ní:ioht tsi ken' nienkaié:ren. Tho néntewe' enkarihwahni:rate' ientewatahsónteren' enionkwata'karí:teke' tánon' akwé:kon entewarihwakweniénsthake'. Ientewatahsónteren' tsi nahò:ten' rotíio'tèn:'en ne ionkhihsothokon'kénha', ó:ni' ne ó:nen ronatohé:ston. Nè:'e tekà:neren kí:ken "Wathahón:ni" tsi ní:ioht tsi tewaka'én:ions tsi ionhontsá:te', tsi nahò:ten' kanó:ron tsi tewatathá:wi, ohén:ton ia'tetewakà:nere', tánon' tewarihwaiénté:ri tsi akwé:kon énska í:ken. Nè:'e ionkwarihonnién:ni ne Kaianere'kó:wa - skén:nen, ka'shatsténhsera', tánon' ka'nikonhrí:io. Nè:'e ne orihwí:io tsi aonterihwahtén:ti' tánon' skátne akénhake' tsi akaio'tèn:'en tánon' ó:ni' skátne tsi ia'takarihwaientà:'on, wa'akwanitiohkón:ni' ne kentiohkwakwe'ní:io. Kanatakonhró:non nè:'e ne kentiohkwakè:ron raononkwe'ta'shòn:'a wahonwanatshennáhrhahse' tsi nahò:ten' rotíio'te'. Tho'tí:ien's ó:ni' wahnwatihón:karon'. Wa'thatirihwáhsnie'ne' tánon' wa'thonwatihswanéta'. Wahnthón:tate' ó:ni' ne kanèn:rakon ahontewennakará:tate'. Ó:ni' wahnwatihsní:nen' tsi ó:nen wahontia'tarò:roke'.

Tsi Ní:ioht Tsi Í:we' Ne Onkwawén:na' Ne Ón:wa Nikahá:wi

**Oh nontié:ren tsi
teitonhontsóhon
akaianonníhake'
ne
aonsonta'karí:tate'
ne onkwawén:na'?**

Wahón:nise' ó:nen, thó:ha' 50 niiohserá:ke nè:'e sha'teionkwa'nikónhrhare' aonsonta'karí:tate' ne onkwawén:na'. É:so kaio'tèn:'en tánon' nia'té:kon tiotáhsawe' ne Kanien'kéha' owén:na' aorihwà:ke. Sha'té:ioht tsi ehtà:ke ioton'onhátie' ne onkwawén:na'. Nè:'e tió:to'kte' ne akwáh akwé:kon tsi nikaná:ta' skátne ahatiianón:ni' tánon' ahonthró:ri' oh nahò:ten' ionkwá:ien ne aioia'tahní:rate', tánon' ó:ni' nahò:ten' ionkwaio'tá:ti ne iaiétewawe' tsi nahò:ten' ia'tetewakà:nere', nè:'e ne Kanien'kéha' owén:na' ohén:ton aká:take' ne onkwaná:takon.

Kaio'tenhserakwe'ní:io Ronaterihwaién:ni

- Sheia'tatshén:ri ne tehatirihwáhsnie' tánon' shehón:karon aietshiiaitia'táhrhahse' aiesewaianón:ni'.
- Ietshihró:ri ne onkwehshòn:'a tsi ní:ioht tsi í:we' nonkwawén:na' ne ón:wa nikahá:wi.
- Aonte'nienténhston oh ní:ioht tsi ronteweiénstha' nonkwawén:na' ne ón:wa nikahá:wi.
- Enhonwatihsníé:nen' ne kentiohkwakè:ron ne ahatirihwísa' ne kwáh ronónha' raoná:wen tsi nahò:ten' ronaterihwaién:ni ne aonsaio'karí:tate' ne onkwawén:na'.
- Onkwaná:takon sewarihwatshén:ri oh naho'tèn:shon skátne iaietewà:reke' ne aonsonta'karí:tate' ne onkwawén:na'.
- Enkaka'eniónhon tsi naho'tèn:shon karihwatshénrion. Tho néntewe' enkáhson ne onkwaná:takon tsi nitewawennò:ten' kaianón:ni.
- Aonsahontáhsawen' ahatirihwahserón:ni' ne kaianón:ni aorihwà:ke, tánon' akakwatákwen ne iaonsahatikwathóhseke' wísk niiohserakehátie' na'tekónteron. Enkarihwahní:rate' tsi enioia'tahnirónhake' ne Kanien'kéha' nè:'e ne tahatikonhsontóntie' áhontste'.



“Fishman” Raó:wen Wate’nienténhstha’ Wátston

Stage 1	- Higher level education in the language, recognized as the co-language of the region, highest levels of government and education - Established language authority needs to consistently advocating, monitoring and enforcing language use within the greater society, government, education, services, economics
Stage 2	- Language used in government, mass media, government regulated language, greater economic viability - Services and media are intended to reach everyone, governmental agencies and services are bilingual, national radio and television
Stage 3	- This stage is frequently out of reach for reversing language shift, the language is used beyond the community, in neighbouring communities, language is being used within certain industries and areas of specialization - Economically based opportunity where language is needed, where outside market seeks to meet the needs of the community, services are provided in the language
Stage 4	- Language being used in the broader community, education, some work settings involving language revitalization - Culturally based immersion schools, community controlled education, intended to reinforce family, home and community
Stage 5	- Kanien'kéha literacy in home, school and community - Literacy for inter-communal communication, language promotion and culturally based materials, fostering socialization in the language
Stage 6	- Reappearance of the intergenerational family, the most crucial stage, most of the world's stable languages are here, language is spoken between and within all 3 generations of the family - Young adult learners must choose and commit to raise their children in the language, create a demographic trend of Kanien'kéha speaking families, inter-family interaction
Stage 7 Kahnawà:ke is situated at stage 7 - the threshold of stage 6	- Still some speakers elderly 65+, majority of L1 speakers beyond child bearing years, yet still social within the community - Elders are best resources for authentic language, focus on building a young cohort of L2 speakers 12-40 target age, intentions of using language in the home, RLS effort focus on intergenerational continuity
Stage 8	- Degree of language loss is advanced with very few remaining speakers, no opportunity for them to use the language conversationally - socially isolated - Language Documentation, Language Reconstruction

This assessment table was prepared by Kahtehrón:ni Iris Stacey based on Fishman's Graded Intergenerational Disruption Scale (Stacey 2016, Fishman, 1991)

Nó:nen iéntewawe' ne “stage 6” tánon' tsoia'tahní:ron nonkwawén:na', ísi' nón: tsi iensewatehià:ron' tsi ientewatahsónteren' kí:ken wísk niiohserá:ke taiohseratátie'.

Kaio'tenhserakwe'ní:io tsi nikaio'tenhserò:ten' tánon' tsi nikarì:wes kanaktotá:ni

Kaio'tenhserakwe'ní:io ohén:ton í:iente' Kahtehrón:ni Iris Stacey, tánon' ne ionterihwaienstahkhwaníónhkhwa' kaia'takwe'niiò:ke (KEC) wahatííé:na' ne ohwísta', "Aboriginal Languages Initiatives" tahónhtka'we'. Kanenna'kè:ne' shikahá:wi, 2017 shiihseratátie'. Kahtehrón:ni wahonwatíia'tarò:roke' tánon' wa'onnitíohkón:ni' ne kentíohkwakwe'ní:io. Ó:ni' wa'ontatéhnhá'ne' Wahéhshon' Shiann Whitebean aontaieniarotáhrhoke' ne "Kaná:takon Tsi Nitewawennò:ten' Kaianón:ni". Kenténha' niwenhni'tò:ten' 2017 shiihseratátie' taiontáhsawen' wa'akoió'ten' ne "Skatné Enionkwaió'ten'" aorihwà:ke. Áhsen niwenhni:take ohná:ken' tsi rotírhá:rehkwe' ó:nen wahatííé:na' ne ohwísta'. Ó:nen'k tsi tahatí'serón:nenhte' tsi ní:kon wahontatenaktóthahse' tánon' tsi nahò:ten' ó:nen shikarihwahserón:ni, nè:'e ne aioiánereke' tsi iaiakwáhsa' kí:ken kaio'ténhsera'.

Kanaktotá:ni

Rotirí'wanón:ton

Ohiarihkó:wa 1, 2017 tsi níió:re' Enniskó:wa 31, 2018

Tontáhsawen'

Kenténha 23, 2018 tsi níió:re' Enniskó:wa 31, 2018

Wahonwatínaktóthahse'

KEC, 8 níahia'khserá:ke ísi' nón: wahonwatínaktóthahse'.

Onkwaná:takon Tsi Nitewawennò:ten' Kaianón:ni Aorihwà:ke Wahontkennísá'

Kentíohkwakwe'ní:io wahonwatíia'tatshén:ri' ne tehatirihwáhsnie'. A'arà:ke tánon' kahiatónhsera' wa'thonrénia'te' akwé:kon wahonwatíhón:karon' ne tehatirihwáhsnie' tánon' ó:ni' ne kentíohkwakè:ron nè:'e ne aontahonwanaténniehte' ne raononkwè:ta'. K103 Éntie Ní:kare "Tetewahthá:ren", Wahéhshon'

tánon' Kahtehrón:ni ia'kenikwátho'. Nè:'e ne akenirihó:wanahte' tánon' taionkhirihwathè:ten' tsi nahò:ten' iotíií'te'. Tóka' ónhka' teiakotonhontsó:ni ísi' nón: aiakotó:kenhse', enierihwatshén:ri' "Facebook" <https://www.facebook.com/skatneenionkwaio'ten/>

Wa'tkwanonhwerá:ton
Community Language Planning Session 1

Mohawk Legion Kahnawà:ke
Kaierihaton Kentenkhó:wa 23, 2017
8:30 AM - 4:00 PM

R.S.V.P to confirm your seat: Wahehshon.Whitebean@kecedu.ca
Thurs. Nov. 23/17. This is session 1 of 2. Light breakfast, lunch provided. Limited seating available.

"Skatné Enionkwaió'ten": Creating a 5-year strategic plan for Kanien'kéha revitalization in Kahnawà:ke.

Sponsored By:
Aboriginal Peoples Program:
Aboriginal Languages Initiative
& Kahnawà:ke Education Center
For More Information:
Facebook.com/SkatneEnionkwaio'ten
Email: Wahehshon.Whitebean@kecedu.ca

Tiotierénhton Wahontkennísá'

Kahnawà:ke Shotá:r Raotitíóhkwa' tsi rotinónhsote' Okaristíáhne, Kentenkhó:wa 23, 2017.

Wa'tkwanonhwerá:ton... Save the date!
Community Language Planning Session Two

Mohawk Legion Kahnawà:ke
Kaierihaton Tsothohrkó:wa 18, 2018
8:30 AM - 4:00 PM

R.S.V.P to confirm your seat: Wahehshon.Whitebean@kecedu.ca
Thurs. Jan. 18/18. This is session 2 of 2. Light breakfast, lunch provided. Limited seating available.

"Skatné Enionkwaió'ten": Creating a 5-year strategic plan for Kanien'kéha revitalization in Kahnawà:ke.

Sponsored By:
Aboriginal Peoples Program:
Aboriginal Languages Initiative
& Kahnawà:ke Education Center
For More Information:
Facebook.com/SkatneEnionkwaio'ten
Email: Wahehshon.Whitebean@kecedu.ca

Tekenihaton Wahontkennísá'

Kahnawà:ke Shotá:r Raotitíóhkwa' tsi rotinónhsote' Okaristíáhne, Tsothohrkó:wa 18, 2018.

Onkwaná:takon Tsi Kentiohkwakè:ron

Ronatiohkowá:nen wahatirihwanòn:we'ne' ahotiió'ten' ne onkwaná:takon tsi nitewawennò:ten' aorihwà:ke. Tahonwanaténniehte' ne tsi ionterihwaienstahkhwaniónhkhwa' raononkwè:ta', owén:na' tsi ronwatirihonnién:ni raononkwè:ta', tánon' ne tsi kentiohkwakè:ron raononkwè:ta'.

Kaweienntà:'on kahiatónhsera' tahonwá:non' ne kentiohkwakè:ron ahatihiá:ton' ónhka' tánon' oh nahò:ten' ronaterihonte'. Ó:ni' ó:ia' ne kahiatónhsera' ahatihiá:ton' oh ní:ioht tsi ahontianón:ni', ó:ni' oh nahò:ten' ronaterihwaién:ni ne owén:na' aorihwà:ke. Tiotierénhton sha'thontátken', óksa'k wahatiri'wanón:ton' ne sénha' ahonwatinaktóthahse' ahatihiá:ton' ne tsi ní:ioht tsi ahontianón:ni'. Wahatirihwanòn:we'ne' ahonwatinaktóthahse'. Nè:'e ki' wahotiió'ten' ne tekeníhaton sha'tonsahontátken' ne ahatíhsa' ahatihiá:ton' ne raoná:wen kaianón:ni tánon' ahatiweiennén:ta'ne' ne tsi nahò:ten' ronaterihwaién:ni ne onkwawén:na' aorihwà:ke. Tiakoniartóthrhon akwé:kon wa'erihwarò:roke' tánon' wa'ehiá:ton' kí:ken onkwawén:na' kaianón:ni kahiatónhsera', tohkára' niahia'khserá:ke shiiothétston tsi watkennison. Wa'thatiié:na'

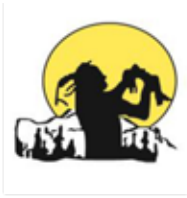
ne kentiohkwakè:ron tánon' ne kentiohkwakwe'ní:io.

Kí:ken tohkára' ísi' nón:we niora'wístonte' ensewaka'én:ion' tsi naho'tèn:shon rotihiá:ton ne kentiohkwakè:ron tánon' ne tsi ionterihwaienstahkhwaniónhkhwa'. Nè:'e ne ronónha' raoná:wen kaianón:ni. Karahstánion ó:ni' ensewatkhátho'. Ensewawennahnó:ton' tsi naho'tèn:shon ronaterihwaién:ni ne onkwawén:na' aorihwà:ke, oh nahò:ten' kaio'tá:ti, tánon' oh nahò:ten' iehotí:re' ne wísk niiohserá:ke taiohseratátie' (nè:'e ne tsi nahò:ten' kentiohkwakwe'ní:io wahatirá:ko' ne è:neken akarihwà:rake').



Kahnawà:ke lonteriwaienstahkhwaniónhkhwa' Kaia'takwe'niió:ke (KEC)

Kahnawà:ke ionterihwaienstahkhwaniónhkhwa' ronaterihonte' – Kahnawa'kehró:non ohén:ton rón:nete'



Skátne tsi tehotiíé:nen
ne ronwatíien'okòn:'a
tánon' ne onkwaná:ta'.
Ratirihwahní:rats tsi akwé:kon
ne Kahnawa'kehró:non
ronterihwaiénstha',

ia'teká:ien tánon' kwah è:neken
í:ken tsi enhonwatirihónnien'.
Enhontaterihwakweniénstake' tánon'
enhatikwé:ni' enhontathá:wake'.
Karihwa'shátste' ne wateweienstáhkwen.
leiorihwà:re' ne Kanien'kéha' owén:na', tsi
niiionkwarihò:ten' tánon' tsi tionkwehtáhkwen
skátne akénhake' ne tsi nahò:ten'
karihwánóntha' ne ionterihwaienstákhwa'
ahonaterièn:tarake'. Roti'nikonhrowá:nen
tsi ní:ioht tsi ronwatirihonnién:ni. Kí:ken
ronterihwaiénstha' enhonaterièn:tarake'
tánon' enhatiweientéhton tsi nahò:ten'
teiotonhontsóhon ne ahontathá:wake' tsi
nihonnónhnhes. Enhonwatirihwakwénienste'
ne ionkhihsothokon'kénha' tánon' ne
tahatikonhsontóntie'.

Kanien'kéha' Owén:na' Rotaterihwaién:ni

- É:so' tsi teiottenionhátie' ne KEC.
Ronaterihwaién:ni tsi akwé:kon tsi nahò:ten'
ronwatirihonnién:ni tatiatén:ro'ne' ne KEC
“Tsi Niiionkwarihò:ten”. Akwé:kon ne 3 ní:kon
tsi ionterihwaienstahkhwaniónhkhwa'.
Kwah tsi enthontáhsawen' tsi niió:re'
ia'tenhontóhetste'.
- Teniakhihswanéta' ne ronwatirihonnién:ni'
ne aonsahontéweienste' ne onkwawén:na',
tsi niiionkwarihò:ten' tánon' ó:ni' tsi ní:ioht tsi
ahonwatirihónnien' (ne ratiksa'okòn:'a) ne
tewahronkhahtsherá:ke.
- Eniakwahkwíron' ne taiakwaié:na' ne
onkwanaatakohró:non ne aonsonta'karí:tate'
nonkwawén:na' ne Kahnawà:ke.

Tsi Nahò:ten' Kaio'tá:ti

- lah thia'tekaié:ri teiontionkwè:taién ne
ronhrónkha' tánon' è:neken tsi ratiienté:ri oh
ní:ioht tsi ahonwatirihónnien' ne owén:na'.
lah teionkwá:ien ne kahrhá:kon/iotkwirón:ni,
- nè:'e ne atstè:shon aorihwa'shòn:'a
ahatiweientéhta'ne'.
lah thé:nen tekaweiennentà:'on ne
- ahonwanátken'se' ne wè:ne' aionníhake'
tó: nahòn:ronke' tsi nikari:wes N-4
wahontéweienste'.
lah thé:nen teiakwaié:nas nohwísta' ne
- wateweienstáhkwen' akaio'tèn:'en.

Wísk Niihserá:ke Taiohseratátie'...

KEC tehotitenionhátie' tsi ní:ioht tsi
enkakwatákwén ne ronterihwaienstákhwa'
aorihwa'shòn:'a. Akwé:kon ne
kaio'ténhsera' “Tsi Niiionkwarihò:ten”
entewanónhton' ne Kanien'kéha'
owén:na' wateweienstáhkwen. Wè:ne'
enionníhake' tsi ní:kon enhatiweientéhta'ne',
ne 4 na'tehonohserià:kon tsi niió:re' 11
nikahíá:ton ia'tenhontóhetste'. Ón:wa
nikahá:wi ratika'én:ions tánon' rontkèn:se' oh
niihtonhátie' ne Karonhianónhnhwa' aóskon
Kanien'kéha' ronwatirihonnién:ni. Nè:'e
enkaia'takénhwa' ne ísi' nón: nakarihontá:ko'
ne aóskon Kanien'kéha' ronterihwaiénstha'.
Nè:'e ia'tehatikà:nere' ne aontehià:ron' tsi
nihonhrónkha'. Enhonate'shennaién:take' ne
ronwatirihonnién:ni aonsahonteweienstà:na' ne
iahatí:iehste' tsi nihonhrónkha'.
lonkwatshennón:ni ne KEC tsi skátne
wa'tiakwaié:na' ne “Aboriginal Language
Initiative” tánon' ne Skátne Enionkwaió'ten'
aonterihwahtén:ti' ne “wísk niihserá:ke
kaianón:ni” ne aonsonta'karí:tate'
nonkwawén:na'. Ó:ni' teniakwahswanéta'
ne á:se tá:we' “wísk niihserá:ke kaianón:ni”
2021/2022.

A'arà:ke - <http://kecedu.ca/>

Katerí: Tekahkwì:tha' Tsi lonterihwaienstákhwa'

Onkwaná:takon Ratiksa'okòn:'a Ronterihwaiénstha' (KEC)



Ratiksa'okòn:'a tsi
nón:we thontahsáwha'
ahonterì:waienste', 4
na'tehonohserià:kon
tsi niió:re' ienhón:newe'
ne 6 nikahíá:ton.
Ronwatirihonnién:ni
onkwehonwehnéha'

ahonterennó:ten' tánon' énska
ne sewenhni:ta enhatinenhrón:ni'
tenhontenonhwerá:ton'. Ronwatirihonnién:ni
Kanién'kéha' owén:na' 30 nikahseriè:take
nikari:wes, enhontahónhsatate',
tenthonthna'néta' tánon' enhontá:ti'.
Teharihwáhsnie' ne shakotirihonnién:ni ne
ahontéweienste' ne tsi niionkwarihò:ten'
ó:ni' ne Kanién'kéha' owén:na' nó:nen
enwate'shennaién:ta'ne'.

Language Goals

Kanién'kéha' Owén:na'

Nè:'e ronaterihwaién:ni ne Kanién'kéha'
owén:na' aontahonwanatahsáwhahse'
ne ratiksa'okòn:'a. ACTFL rónstha' tsi
ronwatirihonnién:ni. lehoti:re' nè:'e
nó:nen tenhontóhetste' ne 6 nikahíá:ton,
enhatikwé:ni' ne "novice low" tóka'
ni' "novice mid" enhotihthá:rake'
(nè:'e ne ACTFL aó:wen watkèn:se' tó:
nihonahronkhà:'on).



Oh Nahò:ten' Kaio'tá:ti

- lah thia'tekaié:ri teionáktote'.
- lah teionkwá:ien ne kaweiennentà:'on.
aiakorì:wawa'se' (iontstha'shòn:'a
tánon' kahiatonhsera'shòn:'a).
- Thofí:ien's aontahatinatahrè:sheke'.
- Kahwá:tsire', iah tha'tehatihswanéta's.
- lah teionkwá:ien ne wateweienstákhw-
en tánon' ó:ni' ne oh ní:ioht tsi aóntston.
- Ahonwatirì:wawa'se' ne shakotiri-
honnién:ni oh nahatí:iere' ne sénha'
ahatiweientéhta'ne' ne owén:na' ne
ratiksa'okòn:'a. Tánon' ó:ni' ne shakotiri-
honnién:ni raoná:wen ahontéweienste'
ne owén:na'.

Wísk niiohserá:ke taiohseratátie'...

Iakwahská:neks ne Kanién'kéha'
onkwentióhkwa'ne aiakwahará:tate' ne
Kanién'kéha' owén:na'. leniakwà:reke'
ne thia'tewenhniiserá:ke aóntston tánon'
ne sénha' kari:wes aionkhinaktóthahse'
ne aiakhirihónnien'. Iakwakwatákwas
ne ísi' nón: tsi taiakwahtharónnion' ne
ó:ia' ionterihwaienstákhkwaniónhkhwa'.
Enionkwaió'ten' tánon' teniakwahswanéta'
ne aonsonta'karí:tate' ne Kanién'kéha' ne
Kahnawà:ke.

A'arà:ke - <http://kecedu.ca/community-schools/kateri-school/>



Karonhianónhnhá' Tsi Ionterihwaienstáhkwha'

Onkwaná:takon Ratiksa'okòn:'a Ronterihwaiénstha'

Aóskon Kanien'kéha' ronwatirihonnién:ni ratiksa'okòn:'a, 4 na'tehonohserià:kon tsi niió:re' 6 nikahíá:ton. Nè:'e iehotí:re' ne ieká:ien tsi ahatiweientéhta'ne', nè:'e ne tóhsa' nonwén:ton aónhton' tsi nitewawennò:ten' tánon' tsi niionkwarihò:ten'. Kwah í:ken tsi tewateweièn:ton tsi ní:ioht tsi ronwatirihonnién:ni. Nè:'e ne akwé:kon tsi nihá:ti ahonaterièn:tarake', ahatiweientéhton, tánon' ahoti'nikonhriíóhake' ne iahatíhsa' tsi ronterihwaiénstha'. Lah nek ne aóskon Kanien'kéha' tehotiíó'tens. Ronate'shén:naien aonsahontéweienste' ne shakotirihonnién:ni. Ó:ni' ratiweiennén:ta's ne tsi niionkwarihò:ten' wateweienstáhkwen, tánon' rotí:ien tsi nón:we ratihiatonhserón:ni ionterihwaienstáhkwha'shòn:'a. Language Goals

Kanien'kéha' Owén:na' Ronaterihwaién:ni

Nè:'e è:neken ionkwatirihwaién:ni ne Kanien'kéha' owén:na' aontaiakhiatahsáwhahse' ne ratiksa'okòn:'a. Aóskon Kanien'kéha' enwátston tsi enthontáhsawen' 4 na'tehonohserià:kon tsi niió:re' 4 nikahíá:ton ia'tenhonnóhetste'.

Oh Nahò:ten' Kaio'tá:ti

- Aiakwarihwatshén:ri' oh ní:ioht tsi aiakhirí:wawa'se' ne shakotirihonnién:ni ne sénha' ahòn:ronke'. Akwé:kon nè:'e ne tekeníhaton tsi ronahronkhà:'on.
- Sénha' taionkhihswanéta' ne ronwatiièn:'a, ne raotihwá:tsire', tánon' ne onkwaná:takon.
- Oh naiakwá:iere' ne Kanien'kéha' ahontá:ti' nó:nen átste iehonatkahri'tsherón:ni.
- Oh ní:ioht tsi aiakhirihónnien' ne é:so akarihontá:ko' ne tiotierenhtáhkwen enthontáhsawen' Kanien'kéha' enhontéweienste'.

- Ratiksa'okòn:'a iakhiianonhtónnion. Sewatié:ren sótsi' ratirihwa'shátste' ne ronwatiièn:'a. lákwehre' ne tetsá:ron aontaiakhirihwaié:ritshe'.
- Teiotonhontsóhon ne Kanien'kéha' tsi akaweiennentá:'on ne wateweienstáhkwen. Nè:'e ne onkwehonwehnéha' tsi ní:ioht tsi tewaka'én:ions. Tóhsa' ne ákte' nitiawé:non aietewana'ké:ren'.



Wísk niiohserá:ke taiohseratátie'...

Teionkwatonhontsó:ni aonsahontéweienste' ne shakotirihonnién:ni. Nè:'e ne ísi' nón: tsi ahatihiatonhseraientéhrha'ne' ne Kanien'kéha' tánon' ó:ni' ne aio'karí:tate' tsi nihonhrónkha'. Nè:'e ieionkwà:re' ne è:neken aonthará:tate' tsi nihonhrónkha' nó:nen enhonwanátken'se'. Ká:ien ne aiakorí:wawa'se'. Nora Deering akohiatónhsera', "KEC Up-Grade", tánon' ronteweienstha' kanenhronniánion. Nè:'e ó:ni' ia'tehatikà:nere' ne ronwatiièn:'a tánon' raotihwá:tsire' aontahontaweia:thake' tsi nón: ronwatirihonnién:ni, tánon' ó:ni' nó:nen thé:nen ronaterihwahtentià:ton ne kahwá:tsire' ahonten'nikonhró:ri'. Enhonate'shennaién:ta'ne' ne Kanien'kéha' tahatithá:ren'. Nè:'e onkwahrharátshera ne aion'wesénhake' tsi rotíthhare' nonkwawén:na' ne tsi ionterihwaienstáhkwha'. lákwehre' ó:ni' akáhsen ne teiíóia'ks tánon' tká:ra's ne thonatewennatierénhton ronatehià:ron tánon' ratiksa'okòn:'a rotíthhare'. Nè:'e ne ón:wa'k ronteweienstha' ahonathón:te'ne' ne ok sha'oié:ra tsi rotiká:raton.

A'arà:ke - <http://kecedu.ca/community-schools/karonhianonhnhah-school/>

Kahnawà:ke Survival School

Onkwaná:takon Ronterihwaiénstha' Ken' Nithotièn:sa (KEC)



Kahnawà:ke kaná:takon ronterihwaiénstha' ne ken' nithotièn:sa', 12 tsi niió:re' 17 na'tehonohserià:kon. Kanatakohró:non thonatáhsawe', kèn:'en onkwaná:takon ahonwatirihónnien' ne

ken' nithotièn:sa'. Iahontkón:tahkwe' ne KSS Tsi lonterihwaiénstákhwa'. Nè:'e ne ahatinaiéhake' tsi Kanien'kehá:ka', tánon' rotikwénion ahontathá:wake', ronwatirihonnién:ni ne onkwawén:na', tsi niionkwarihò:ten', tánon' ne tsi tionkwehtáhkwen. Ia'tekaiéhston tsi naho'tèn:shon teiotonhontsóhon ahatiweientéhton ne tsi ionterihwaiénstákhwa' aorihwa'shòn:'a.

Kanien'kéha' Owén:na' Ronaterihwaién:ni

Nè:'e ronaterihwaién:ni ne KSS, ne Kanien'kéha' aontaka'nonhkón:ni' akwé:kon tsi nahò:ten' ronteweiénstha'. Aóskon tsi ronwatirihonnién:ni, nè:'e ne ok sha'oié:ra akénhake' tsi nitewaiéhrha' ne Kanien'kehá:ka'. Thia'tewenhniserá:ke ronteweiénstha' nonkwawén:na' tánon' ne tsi niionkwarihò:ten'. Tsi enwatehnhótón:ko' tánon' tsi enwatehnhó:ton' enhontia'tarò:roke' Ohén:ton Karihwatéhkwén enhatirihóhetste'. Ken' nahè:'a shotihiá:ton ne Kanien'keha' waterihwaiénstáhkwen, nè:'e ne sénha' akarihontá:ko' tsi ní:ioht tsi ronwatirihonnién:ni tánon' ne sénha' ahòn:ronke'.

Oh Nahò:ten' Kaio'tá:ti

- Iah teká:ien ne tsi nón:we ne kawennaráhstha' ahontéweienste'.
- Iah thia'tekaié:ri tehonathón:te' tánon' iah thia'tekaié:ri tehotíhthare'

ne Kanien'kéha'. Nè:'e khok tsi nón:we ronwatirihonnién:ni.

- Iah thia'tekaié:ri teionáktote'. Sénha' akaio'tèn:'en ne waterihwaiénstáhkwen, tánon' tió:to'kte' tsi nihá:ti ne shakotirihonnién:ni.
- Teiotonhontsóhon taionkhihswanéta' ne ronwatiién:'a, nè:'e ne iahontahsónteren' ahontá:ti' tsi thotinónhsote'.
- Teiotonhontsóhon ne "aóskon Kanien'kéha'" ne KSS Tsi lonterihwaiénstákhwa'.

Wísk Niiohserá:ke Taiohseratátie'...

Ienhontahsónteren' ne KSS tsi tehotiié:nen ne KEC. Ienhontahsónteren' enhonwatirihónnien' ne Kanien'kéha' owén:na' tánon' tsi niionkwarihò:ten'. Enhonnonhtón-nionhwe' oh naiá:wen'ne' ne ahonwati'nikonhraié:rite' tsi niká:ien ronhská:neks ne Kanien'kéha' tsi ahonwatirihónnien'. Nè:'e ó:ni' iakwahská:neks ne sénha' aionkhiñ:wa-wa'se' ne ronwatiién:'a tánon' raotíhwá:t-sire' nè:'e ne sénha' ahòn:ronke' ne tek-eníhaton tsi ronahronkha'onhátie'

A'arà:ke - <http://kecedu.ca/communi-ty-schools/kahnawake-survival-school/>



Tsi lonterihwaienstákhwa' ne Kahwatsiranó:ron

Ronwati'nikòn:rare' tánon' ronwatirihonnién:ni ratiksa'okòn:'a



Ronwati'nikòn:rare' tánon' ronwatirihonnién:ni ratiksa'okòn:'a, owí:rased tsi niió:re' ià:ia'k na'tenhonnohserí:ia'ke'. Kahwá:tsire' tánon' ne tehatirihwáhsnie' kanatakonhró:non' tehotiiénawà:kon. Á:se karihwanákere' rónstha' tsi ronwatirihonnién:ni, ia'tekaiéhston ne tsi niionkwarihò:ten'. lah tha'tehatíehstáhsions ónhka' aiontéweienste'. Ronwatirihonnién:ni ne tsi nitewawennò:ten' tánon' tsi niionkwarihò:ten'. Nè:'e iehotí:re' ne iahatíé:na' tsi nahò:ten' ronteweíénstha' tánon' ahontorià:neron' tsi ahatiweientéhta'ne'. Ó:ni' ne raotihwá:tsire' skátne tahontawén:rie' tsi ronteweíénstha'.

Kanien'kéha' Owén:na' Ronaterihwaién:ni

Tehshakotihswanéta's ne ronwatiio'ténhse' ne ahontéweienste' tsi nitewawennò:ten' tánon' tsi niionkwarihò:ten'. Ne tsóhsera, tehniáhse'/tekeniáhse' ronwatirihwá:wis ahonteweienstà:na'. Wísk niiohserá:ke nikari:wes. Tánon' ó:ni' ne teiohserá:ke nikari:wes, Ratiwennahní:rats Aóskon Kanien'kéha' thia'tewenhniserá:ke shakotirihonnién:ni. Ronaterihwaién:ni ne aóskon Kanien'kéha' owén:na' tánon' tsi niionkwarihò:ten' ahonathón:teke' ne ratiksa'okòn:'a. Enhatirén:nha' ne onkwewehnéha' ahonterennó:ten' tánon' tahatínónniahkwe'. Enhoti'nikonhraién:ta'ne' tsi niionkwarihò:ten' nó:nen enhatirihóhetste' ne ohén:ton karihwatéhkwén. Kakwatákwén ó:ni' ne enthontié:renhte' ahatirén:nha' owén:na' ahontéweienste'. Tseià:ta nè:'e iakoterihonte' ne owén:na' tánon' tsi niionkwarihò:ten' aorihwà:ke.

Tsi Nahò:ten' Kaio'tá:ti

- lah thia'tekaié:ri teiontionkwè:taien ne ratirihwaiénté:ri tsi niionkwarihò:ten' tánon' tsi nitewawennò:ten', ok ó:ni' iah tehonaterihwaiénston oh ní:ioht tsi ahonwatirihónnien' ne ken' nithotiién:sa ratiksa'okòn:'a.
- Rotio'ténion, é:so tehontténie's. (Akenhnhà:ke nikahá:wi tánon' tsi nikari:wes ákte' nón:we iehonterihwaiénstha')
- lah thia'tekaié:ri tekonwatinaktotá:ni tsi niwenhníseres ne iakotirihonnién:ni akontirihwahserón:ni' tsi nahò:ten' enhonwatirihónnien'.
- lah tekatokénhston tó: nihá:ti ne skanén:ra ne ratiksa'okòn:'a (ratiksa'okòn:'a/iakotirihonnién:ni).

Wísk Niiohserá:ke Taiohseratátie'...

Ieniakwà:reke' ne tóhsa' taionkwá:tsha' tsi nahò:ten' ionkwaio'tá:ti. Enkarihwahseronniéhake' ne Kanien'kéha' ierihwaiénté:ri ne tahonwatihswanéta' ne kèn:'en rotiió'te'. Enkonwatinaktóthahse' ne iakotirihonnién:ni aotio'ténhsera' akontiweiennén:ta'ne'. Enhonnitiohkón:ni' ne tsi niionkwarihò:ten' tánon' tsi nitewawennò:ten' aorihwa'shòn:'a otiohkwa', nè:'e ne akakwatákwén oh ní:ioht tánon' oh nahò:ten' aóntston tsi ahonwatirihónnien' ne ratiksa'okòn:'a, kahwá:tsire' ne kèn:'en rotiió'te'. Ronhská:neks ne SBS ne wè:ne' akénhake' tsi tehatirihwáhsnie', tkaié:ri tsi ní:ioht tsi rontathá:wi, tánon' iah tha'tehatíehstáhsions akwé:kon ónhka' ionhská:neks ísi' nón: aieweientéhta'ne' ne onkwawén:na', tánon' tsi niionkwarihò:ten'.



A'arà:ke - <http://www.stepxstep.ca/>

Onkwehonwehnéha' Tsi lonterihwaienstáhkwa'

lah kánéka' tethonatahshá:ronte' - Onkwaná:takon lonterihwaienstáhkwa'



Ratiksa'okòn:'a
thontahsáwha'
ronterihwaiénstha' 4
na'tehonohseriia:kon tsi
niió:re' ne 6 nikahia:ton
ia'tenhontóhetste'.
Nè:'e ionkwahkwíron
ne orihwakwé:kon

onkwehonwehnéha' tsi ahatiweientéhta'ne'
ne tsi niionkwarihò:ten'. Tánon'
ahonatateweiennentà:'on ne
iahontahsónteren' ronterihwaiénstha'.

Kanien'kéha' Owén:na' Ronaterihwaién:ni

Aóskon Kanien'kéha' tsi ronwatirihonnién:ni
ne 4 tánon' 5 na'tehonohseriia:kon.
Nè:'e ne aontahonwanatahsáwha'se'
ahòn:ronke'. 1 kahiá:ton tsi niió:re'
ne 6 nikahia:ton, kaweiennentà:'on
tsi ní:ioht tsi enhonwatirihónnien'.
Nè:'e ronaterihwaién:ni ne ok
sha'oié:ra tsi ahatiweientéhta'ne'
ne tsi nitewawennò:ten' tánon' tsi
niionkwarihò:ten'. lah tekanonhsowá:nen
tánon' tho ní:ioht tsi kakwatákwen tsi kí'
ní:ioht ne tsi thotinonhsó:ton.

Oh Nahò:ten' Kaio'tá:ti

- Nó:nen tenwatté:ni' tánon'
Tiohrhèn:sha' enthontáhsawen'
enhontéweienste', iokarón:nis ne
Kanien'kéha' raotiwén:na'.
- Oh ní:ioht tsi ia'takaiéhston ne
Kanien'kéha' nó:nen Tiohrhèn:sha'
ronteweienstha'.
- lah thia'tekaié:ri teká:ien ne
kaweiennentà:'on aiakorí:wawa'se',
nè:'e ne kahiatonhsera'shòn:'a,
iontstha'shòn:'a tánon' ne watkèn:se'
tsi nihonahronkha'onhátie'.

- lah thia'tekaié:ri teionáktote' ne
thé:nen' aiakwaweienén:ta'ne'.
Teiotonhontsóhon ne aionkhinaktóthahse'
ne nè:'e akaio'tèn:'en tsi nahò:ten'
eniakhirihónnien', tánon' tsi
neniakwá:iere' ne aiakhirihónnien'. Nè:'e
ó:ni' teiotonhontsóhon ne Kanien'kéha'
owén:na' aorihwà:ke.
- lah teiontionkwè:taien ne ronnón:kwe, ne
ahonwatina'ké:ren' tsi nihotirihò:ten' ne
ronnón:kwe.

Wísk niiohserá:ke taiohseratátie'...

Entiakwatáhsawen' kwah í:ken
tsi wè:ne' enkénhake' tsi nahò:ten'
ionkwatirihwaién:ni nè:'e ne
onkwehonwehnéha' ahatiweientéhta'ne'.
Tánon' ó:ni' eniakhihón:karon' ne
ronwatiién:'a ahonnitiohkón:ni' ne
aionkhiri:wawa'se' aiakwaweienén:ta'ne'
tsi naho'tèn:shon ken' niakaié:ren ne
takahswanéta' ne onkwawén:na'
tánon' ne tsi niionkwarihò:ten'.
lonkwahrhá:re' ne akakwatákwen tsi
nón:we akaién:take' karihwaienterí:shon
kahiatonhsera'shòn:'a, karahstánion,
tánon' ne Kanien'kéha' owenna'shòn:'a.
Eniakwahkwíron' aioiánereke' tsi
tehontatkà:nere', enhonwatihretsá:ron'
ne Kanien'kéha' ahontewennón:tahkwe'
thia'tewenhniiserá:ke, tsi ronterihwaiénstha',
nó:nen átste iehón:ne's, tánon' nó:nen
éntie ní:kare' tehonatskà:hon. Kanien'kéha'
ienhatikón:tahkwe' enhonwatihthárhahse'.
lonkwahrhá:re' ne sénha' skátne akénhake'
tánon' sénha' iotkà:te' taiakwatatkénhseke'
ne ionterihwaienstahkwaniónhkhwa'
ronwatirihonnién:ni. lakwahská:neks
ne khwató:ken na'tekà:ron
taiakwahtharónnion' ne onkwawén:na'
aorihwa'shòn:'a.

A'arà:ke - <https://www.facebook.com/kahnawake.indianway>

Karihwanó:ron Tsi Ionterihwaienstáhkwa'

Iah káneka tehonatahshá:ron'te' Kanien'kéha' owén:na' tsi ionterihwaienstáhkwa'



Aóskon Kanien'kéha' owén:na' wátston tsi ronwatirihonnién:ni ne ratiksa'okòn:'a. Nè:'e ohén:ton iehotí:re' ne aonsonthará:tate' ne Kanien'kéha'. Tho ní:ioht tsi róntstha' ne

owén:na' tsi ní:ioht ne ka'nisténhsera' tsi nikontiwennò:ten'. Aóskon onkwehonwehnéha' ronathón:te', kwah tsi enthontáhsawen', 18 niwenhni:take nithotí:ien, tsi niíó:re' ienhatíhsa', 11 na'tenhonohserià:kon. Ronwatihonkará:wis ne kahwá:tsire' nó:nen enhatirihóhetste' tsi niíionkwarihò:ten', akwé:kon tenhatinónniakhwe' tánon' enhonterennó:ten'. Ó:ni', enhonwatirihónnién' oh nahatí:iere' ne ahatiíéntho' tánon' ahatiíénthó:ko'.

Kanien'kéha' Owén:na' Ronaterihwaién:ni

29 niiohserá:ke nikari:wes ó:nen shihonwatirihonnién:ni, tánon' kwah í:ken tsi rotira'sè:se' tsi wahatí:nahne' tsi nahò:ten' ronaterihwaién:ni. Nè:'e ne tekahsotsherá:ne ahatikwé:ni' tahatíhthá:ren'. Kwáh ok sha'oié:ra' tsi ní:ioht tsi ronnonhtónnion tánon' tsi ní:ioht tsi rotíhthare'. Né: shà:ka tsi kakwatákwen tsi nón:we ronwatirihonnién:ni, tsi ki' ní:ioht ne raotinonhskónhshon. Ken' nikanonhsà:sa' tánon' tekeniáhse'/ tehniiáhse' aóskon' onkwehonwehnéha' iehonwatihthará:ni. Tsi ki' naióhton ne tsi thotinónhsote'. Ó:ni', akwé:kon Kanien'kéha' tekawennanetáhkwen ne ionteweienstáhkwa'shòn:'a róntstha' (ionhsetáhkwa' kahiatónhsera' tánon' ne tsi ionhontsá:te' kahiatónhsera').

Challenges

- Iah thia'tekaié:ri teiontionkwè:taién ne kwáh ieká:ien tsi ronhrónkha'
- Iahontahsónteren' ne ronwatíien'okòn:'a ahontá:ti' tsi thotinonhsó:ton.
- Aontahontáhsawen' ne KSS aóskon Kanien'kéha' ahonwatirihónnién'.
- Aón:ton' iahontahsónteren' ne Karihwanó:ron tehonatohétston
- A'arà:ke taionkwaiénawà:kon ne teionkhihswanéta's
- Khwató:ken tsi aontá:we' ne ohwísta'

Wísk Niiohserá:ke Taiohseratátie'...

Enhonhkwíron' enhatirihwahserón:ni' ne khwató:ken tsi naontá:we' ne ohwísta', nè:'e ne iahontahsónteren' ne aóskon Kanien'kéha' ronwatirihonnién:ni. Ó:ni' ahonnonkwe'tatshén:ri' nè:'e aionterihón:ten' aie'nikòn:rarake' oh ní:ioht tsi tehonatawén:rie ne ratiksa'okòn:'a. Enhonné:sake' ne ka' ok nón:we tahonná:tahkwe', né: ne aón:ton' iahontkón:tahkwe'. Ronhská:neks ne sénha' taonré:ni' tsi nón:we ne onkwawén:na' ahontéweienste' ne Kahnawa'kehró:non. Á:re sénha' é:so enhontewennón:tahkwe' tsi thotinonhsó:ton.

Website:

<https://www.karihwanoron.com/>



Iakwahwatsiratátie'

Kaná:takon tsi nitewawennò:ten' ronwatirihonnién:ni ka'nisténhsera' tánon' ne ronwatiién'okòn:'a



Aóskon Kanien'kéha' rontewennontákhwa' tsi ronwatirihonnién:ni ka'nisténhsera' tánon' ne ronwatiién'okòn:'a. Tenhonwatirihwathè:ten' ó:ni' ne tsi niionkwarihò:ten' (tsi na'teiontenonhwerá:tons, ahatiiéntho', ahatikhón:ni'). Nè:'e iehotì:re' ne kahwá:tsire' skátne aontahonwá:non' tsi nahò:ten' ronaterièn:tare' ne owén:na', tánon' oh ní:ioht ne ahonata'karí:teke'. Ka'nisténhsera', tánon' ne ronwatinónhnhá', tánon' ne ratiksa'okòn:'a, owí:rased tsi niió:re' kaié:ri na'tenhonnohserí:ia'ke' thonnénthá'. Ronwatihonkará:wis ne iewirahninòn:re', ronwatihsótha', ó:ni' ne ó:ia' rontate'ken'okòn:'a.

Kanien'kéha' Owén:na' Ronaterihwaién:ni

Nè:'e ohén:ton ronaterihwaién:ni ahonwatirí:wawa'se' ne ratiksa'okòn:'a ne Kanien'kéha' akénhake' nó:nen enthontáhsawen' enhontá:ti'. Nè:'e iehotì:re' ne akanenhronníhake' Kanien'kéha' Tiotierénhton ronahronkhà:'on. Ne tehonatonhontsó:ni ne raotinónhskon iaonsahatíhawe' ne owén:na' tánon' ó:ni' aonsahatirèn:nha' tsi nihotirihò:ten' nó:nen rontátenonhkwe'. Nè:'e ne skátne akénhake' tánon' tahontaterihwahsniéhake'. Kí:ken "iakwahkwatsiratátie'" tsi ní:ioht tsi ronwatirihonnién:ni, iako'shatstenhserá:wis ne ka'nisténhsera' ne iakontahsónteren' iahonwatihtháhrhahse' ne ratiksa'okòn:'a. Tho ní:ioht tsi enhatirèn:nha'.



Tsi Nahò:ten' Kaio'tá:ti

- Iah thia'tekaié:ri teionkwahwístaién (tiótkon ionkwahrhá:re' kakoráhsera' aontonténniehte', thia'teiohserá:ke ó:nen'k tsi eniakwathwistón:ni')
- Ón:kwe ratirihwaiénté:ri (nè:'e tsi iah teionkwahwístaién, iah tewá:tons aiakwá:nahne' tsi nahò:ten' teiotonhontsóhon)
- Iah thia'tekaié:ri tetionkwè:taién ne Kanien'kéha' thonatierénhton ronahronkhà:'on (tá:we' ne sénha' enkaió'tate')

Wísk Niiohserá:ke Taiiohseratátie'...

Ronhská:neks ne ahatikó:wanahte' tsi nahò:ten' ronaterihwahtentià:ton. Nè:'e ne kontiwirahninòn:re' Kanien'kéha' akontéweienste'. Akáhson ó:ni' ne Kanien'kéha' "Rubric" aonthró:ri' tó: nihonahronkhà:'on ne ronatehià:ron, tánon' ne ratiksa'okòn:'a. Ken'nahè:'a thonatáhsawe' iewennahnotákhwa' ahatihiatonhserón:ni', ne ahonwatirí:wawa'se' kahwá:tsire' tsi thotinónhsote' ahontéweienste'. A'arà:ke ó:ni' tká:ra's ne Kanien'kéha' owén:na' tánon' ó:ni' ne ratiksa'okòn:'a raoná:wen tká:ra's.

A'arà:ke - <https://www.facebook.com/iakwahwatsiratatie/>



THONATIERÉNHTON ROTINAKERÁHSTON. RONATEHIÀ:RON RAONÁ:WEN TSI IONTERIHWAIENSTÁHKHWA' KAIA'TAKWE'NIIÒ:KE

Ronatehià:ron Raoná:wen Tsi Ionterihwaienstákhkwa'



Ne ronaterihwaién:ni ne ahonwatihretsá:ron' tánon' tahonwatihswanéta' ne ronteweiénstha'. Nè:'e ne iahatikón:tahkwe' ahontste'niá:ron' iahatíhsa' tsi ronterihwaiénstha' nè:'e ne

tá:we' ahatihnha'tsheratshén:ri'. Ronwanate'shenná:wis ne ken' nithotiién:sa ahontéweienste' ne Kanien'kéha' tánon' ó:ni' enhonwatirihónnien' tsi nahatí:iere' nó:nen atstè:shon nón:we rón:ne's.

Kanien'kéha' Owén:na' Ronaterihwaién:ni

Tehatirihwáhsnie' ne aonsonta'karí:tate' ne tsi nitewawennò:ten' tánon' tsi niionkwarihò:ten' ne onkwaná:takon. Ronwatirihonnién:ni ne Kanien'kéha' owén:na', tsi niionkwarihò:ten', tánon' ó:ni' tsi nitionkwé:non. Kakwatákwen ne eh tho nón:we nè:'e ne aion'wesénhake' tsi ní:ioht tsi ronwatirihonnién:ni. Nè:'e ne ronteweiénstha' enthonnónhton' tsi ní:ioht tsi enhonwatirihónnien'. Nè:'e ó:ni' iehotí:re' ne è:neken akarihwà:rake' ne onkwawén:na' tánon' ia'takarihwaiéhston akwé:kon tsi nahò:ten' ronterihwaiénstha'.



Tsi Nahò:ten' Kaio'tá:ti

- Kakoráhsera', ohwísta', O'seronni'kéha' tánon' Tiohrhèn:sha' sénha' tehatiri-hwáhsnie'. É:so kà:ron' thonhtká:wahs ne Kanien'kéha' aorihwà:ke
- Nè:'e tsi ní:ioht tsi ronnonhtónnion ne ken' nithotiién:sa', tsi ionterihwaienstákhkwa' khók nón:we watahsé:ta's ne onkwawén:na'
- Ken' niionkwanonhsà:'a.

Wísk Niiohserá:ke Taiohseratátie'...

Iakwahská:neks aontaiakhiiatahsáwhahse' ne tehonatonhontsó:ni Ratiwennahní:rats aóskon Kanien'kéha' ahontéweienste'. Ia'tehatikà:nere' ó:ni' ne kaia'takwe'niiò:ke ne takaténion ne kaianerénhsera'. Nè:'e ne owén:na', tsi niionkwarihò:ten' tánon' tsi nitionkwé:non ó:ni' aontáhsete' nó:nen enhonwanátken'se' ne tehontohetstà:ne'. Kanien'kéha' enwátston tsi ní:ioht tsi tenhontawén:rie', ó:ni' ne aontiesénhake' ne thé:nen ahatirihwatshén:ri', tánon' Kanien'kéha' akwé:kon enkahiatonhserohá:rake'.

A'arà:ke - <https://www.facebook.com/fnraeckahnawake/>



Tewatonhnnhisáktha'

Kahnawà:ke Tewatonhnnhisáktha' Rotirihwakéhte'



Nè:'e ionkwaió'te' ne
Kahnawa'kehró:n
ronónha'
ahontathá:wake'
tsi ronnónhnhe',
tánon' è:neken

tsi aioiánereke' tsi ratinákere'.
Teionkwatonhontsó:ni ne skátne
akwé:kon ahotiianeráhsten' ne
thé:nen waterihwahtentià:ton. Tho
néntewe' enhontshennónnia'te' ne
tahatikonhsontóntie'. Nè:'e ionkwaterihonte'
ne aiakhi:ri:wawa'se' ne Kahnawa'kehró:n
nó:nen thé:nen enhonterihwahténtia'te' ne
ahatiio'tenhserón:ni'. Eniakhi:ri:wawa'se' ne
ratihnahtsherí:saks ahatiweientéhta'ne'
tsi nahò:ten' teiotionhontsóhon ne
ahatihnahtsheratshén:ri'. Tho ní:ioht tsi
enhontáthawe' tánon' tenhonwatíhsnie'ne'
ne raotihwá:tsire'.

Kanien'kéha' Owén:na' Ronaterihwaién:ni

Teiakwarihwáhsnie' ne
iaikwakón:tahkwe' aiakhinaktóthahse'
ne ionkhiio'ténhse' ne onkwawén:na'
ahontéweienste' (4 nihá:ti iakwakária'ks ne
"Ratiwennahní:rats" iehonteweienstha').
Ieionkwà:re' ne ionkhiio'ténhse'
ahontéweienste' nonkwawén:na'. Rosetta
Stone ká:ien tánon' eniakhinaktóthahse'
ne "MCK Tsiwewahá'hara'n"
ahonteweienstà:na'. Nè:'e iakwarihwíhsaks
oh ní:ioht tsi tatiatén:ro'ne' ne
Tewatonhnnhisáktha' aorihwa'shón:'a tánon'
ne tsi niionkwarihò:ten', tánon' ó:ni' ne
aonsonta'karí:tate' ne Kanien'kéha'.



Oh Nahò:ten' Kaio'tá:ti

- Orihwí:io tsi akatokénhston oh ní:ioht
tsi aón:ton' atiatén:ro'ne' tsi nahò:ten'
ionkwaterihwaién:ni tánon' ne
aonsonta'karí:tate' ne onkwawén:na'.
- Nè:'e ne tsi niká:ien thonhtkà:was
nonkwahwísta', Koráhne tánon' Québec
raotiianerénhsera' ionkwaia'totahrhè:se'.
- Sénha iaiakwà:reke' tsi
enhotiia'takénhna' ne áhsen
nikawén:nake ahón:ronke'.
- Aonte'shennaién:take' ne ne
onkwawén:na' ahontéweienste' tóka'
ostón:ha' ahati'nhétskahte' tsi ní:ioht
tsi kakwatákwen ne tsi nikahwístà:'eks
rotiio'te' (a'arà:ke tká:ra's Kanien'kéha'
shakotirihonnién:ni).

Wísk niiohserá:ke taiohseratátie'...

Tewatonhnnhisáktha' ionkwentióhkwaian,
nè:'e ia'tehatikà:nere' ne orihwí:io akén-
hake' oh ní:ioht tsi aionkwaió'ten' ne aon-
sonta'karí:tate' ne onkwawén:na'. Ó:ni',
oh naiakwá:iere' ne sénha' aioiánereke'
tsi nahò:ten' eniakwarihontá:ko'. Tóka'
nón:wa nè:'e teiotionhontsóhon ne ta-
ontté:ni' tsi ní:ioht tsi iakwanonhtónnion.
Skátne enionkwaió'ten' ne "Tewahará:tat
Tsi Niionkwarihò:ten'", nè:'e ne sénha'
aionkwa'nikonhraién:ta'ne' oh ní:ioht tsi
ronnonhtónnion ne onkwaná:takon. Iak-
wahská:neks aiakhi:ri:wawa'se' ne kaná:ta-
kon ronaterihwahtentia'tánion, nè:'e ne
Kanien'kéha' tahatihthá:ren' ne thonta-
weià:tha'.

A'arà:ke - <http://tewa.ca/>

Katerí: Tehshakotitsèn:tha' Kaia'takwe'niiò:ke

Onkwaná:takon Ata'karitéhtshera' tánon' Shakotitsèn:tha'



Ionkwentióhkwaïen
nè:'e ionkwatèríhonte'
ionkwahkwíron
ahonata'karí:teke'
tánon' skén:nen tsi
ahonnonhtonniónheke'
ne onkwaná:takon.

Skátne teionkwaié:nen

ne ó:ia' kentiohkwa:kè:ron ne è:neken tsi
taiakhihsnie'ne' tánon' orihwakwé:kon tsi
aiakhi'nikonhraié:rite' ne onkwaná:takon.

Kanien'kéha' Owén:na' Ronaterihwaién:ni

Tionkwehtáhkwen tsi akwé:kon ne
Kahnawa'kehró:non, ok ó:ni' ne shati-
ia'tátshon, tsi nè:'e ronaterihwaién:ni ne
aonsonthará:tate' tánon' Kanien'kéha'
fiotewennatierénhton aonsakénhake'
ne Kahnawà:ke. Nè:'e ieionkwà:re' ne
iaiakwakón:tahkwe' taiakhihswanéta' ne
ionkhiio'ténhse' tánon' ne thontaweia:tha'.
Nè:'e nì:'i ionkwatèríhwaién:ni ne aiakwak-
watá:ko' tánon' aontaiakhi:ion' tsi nahò:ten'
teiotonhontsóhon ne ahontéweienste' aon-
sahòn:ronke'.

Oh Nahò:ten' Kaio'tá:ti

- Kakoráhsera' tánon'
karihwiiostónhtshera'
kaio'tá:ti. lah akwé:kon tho
tehonnonhtonntonhtsherò:ten' ne tho
nakaié:ra'te'.
- Ohwísta'
- Tehshakotitsèn:tha' aó:wen
kaianerénhsera' ó:nen'k tsi
tenkaténion, ne wè:ne' akénhake'
tóka' ken rónstha'/ronteweienstha' ne
Kanien'kéha'.
- Akakwatákwen ne tahonwatihswanéta'
ne owén:na' ronteweienstha'
(kahiatonhsera'shòn:'a tánon'
ronhrónkha')

- Teiotonhontsóhon
ahonwatirihwakwénienste' tánon'
ahonwatirí:wawa'se' ne onkwawén:na'
ronteweienstha'. Rotiió'te',
tehshakotíhsnie' ne tho ratí:teron 24/7,
tánon' ne thontaweia:tha'.

Wísk niiohserá:ke taiohseratátie'...

Wísk niiori:wake ronaterihwaién:ni ne
KMHC. 2013 iohseratátie' tsi niiò:re' ne
2019 enthontáhsawen' tho nenhatí:iere'
tsi nihotirihò:ten' ne kahwá:tsire' nó:nen
ónhka' tehonwatíhsnie'. Enthontáhsawen'
ne onkwehonwehnéha' onónhkwa'.
Ronhská:neks ahotihwistaién:ta'ne' ne
aón:ton' tho raotinónhskon ahontéweienste'
ne onkwawén:na' ne ronwatiiio'ténhse'
tánon' ne thontaweia:tha'. Ó:ni' ne
rahrónkha' tóka' ni' ionhrónkha' tho
aiakè:sheke' ahonwatirí:wawa'se' ne
ón:wa'k ronahronkha'onhátie'. KMHC
enhonnonhtonnión:ko' oh nahatí:iere'
ne aontahonwatiiia'tatihéntho' ne
ronwatiiio'ténhse' nè:'e ne kwah
tho kanónhskon ahonwatirihónnien'
ne onkwawén:na'. Nè:'e ó:ni' ne tsi
niká:ien fiotierénhton tenhontátken'
ne thontaweia:tha', tsi nihotikwénion
Kanien'kéha' ahshakotihtháhrhahse' ne
Kahnawa'kehró:non.

A'arà:ke - <http://www.kmhc.ca/index.html>



KAHNAWÀ:KE SHAKOTIIA'TAKÉHNHAS

Tehatirihwáhsnie' ne ahonata'karí:teke' tánon' skén:nen' ahonnonhtonniónheke' ne Kahnawa'kehró:non



Ronahkwísrón ne akwé:kon skátne akénhake' ne Kahnawa'kehró:non kí:ken ohén:ton taiohseratátie'. lehofi:re' ne aiota'karí:teke' ne kahwá:tsire'. Akwé:kon

shakotíia'takéhnhas ne Kahnawa'kehró:non. Ronaterihwaién:ni ne tahonwatihswanéta' tánon' ahonwatihretsá:ron' ne aioiánereke' tsi ní:ioht tsi rontathá:wi ne onkwaná:takon, tánon' ne ken' niahatí:iere' tsi naho'tèn:shon' takontén:ro'ne' tsi niionkwarihò:ten' ne skén:nen', karihwakweniéntshera' tánon' karihwí:io. Ó:ni' taietewatatié:nawa'se' ne Kahnawà:ke kentiohkwakè:ron'.

Kanien'kéha Owén:na' Ronaterihwaién:ni

Kí:ken KSCS tsi niionkwarihò:ten' otióhkwa', nia'té:kon ronterihwahtentià:tha' ne owén:na' tánon' ne tsi niionkwarihò:ten' aóntston. Wahonnonkwe'tatshén:ri' ne aontahaniarotáhrhoke' tánon' iahà:reke' ne onkwehón:we tsi nihotirihò:ten' tánon' ne sénha' áhontste' ne Kanien'kéha' owén:na'. Nó:nen ne ken' nithotiién:sa skátne rotiió'te', ia'tenhatí:iehste' ne tsi niionkwarihò:ten' aorihwa'shòn:'a. (The Creek Runs Clearer, Á:se tahonatehiahróntie', tánon' Onkwanèn:ra') KSCS ronwatiioténhse' ronteweienstà:ne's ne "Tsi Niionkwarihò:ten' Tsiwewaháhara'n" kaia'takwe'niiò:ke.

Tsi Nahò:ten' Kaio'tá:ti

- lah teiontionkwè:taién tánon' iah thia'tekaié:ri teionkwanáktote' ne sénha' aiosnó:reke' tsi aionkwaió'ten' ne owén:na' tánon' tsi niionkwarihò:ten' aorihwà:ke. E.G., iotkà:te taiakwatatkénhseke' ne ronhrónkha', thotí:ien's iontientákhwa' (Elders' Lodge) thati:teron'.

- É:so tekonttihanion tsi naho'tèn:shon teiotionhontsóhon. Só:tsi' kanenhrowá:nen, tánon' ó:ia' na'té:ioht tsi ronnonhtónnion ne onkwehón:we tánon' ne ákte' nithoné:non.

Wísk niiohserá:ke taiohseratátie'...

Teiakwarihwáhsnie' ne aiota'karí:teke' ne kahwá:tsire' tánon' aiota'karí:teke' nonkwaná:takon. Nè:'e teiotionhontsóhon tóka' ítewehre' aiethi'nikonhraientáhsten' ne tahatikonhsontóntie' ne tsi niionkwarihò:ten' tánon' tsi nitewawennò:ten'. É:neken wa'akwarihwà:ren' ne KSCS ne tsi niionkwarihò:ten'. Nè:'e entkaié:na' tánon' entewatáhsawen' ne ia'takarihwaiéhston ne tsi niionkwarihò:ten' tsi ní:ioht tsi ioterihwahténtion ne KSCS. Ó:ni' enhatirihwahserón:ni' ne tahonwatirihwathè:ten' tánon' ahonwatirihónnien' ne KSCS rotiioténion. Nè:'e ne tóhsa aónhton' tsi niionkwarihò:ten'. Ronhská:neks ne skátne tahatí:ie:na' ne "Community Language and Culture Network" nó:nen thé:nen' kahwá:tsire' tehonatawén:rie. Tho naontá:we' ahatiweiennén:ta'ne' ne onkwawén:na' ahontéweienste'. Tsi nikari:wes rotihrá:re', enhonterien'tatshén:ri' oh naiá:wen'ne' ne ahonwatir:wawa'se' ahatiweientéhta'ne' tsi nitewawennò:ten' tánon' tsi niionkwarihò:ten' tsi nón:we rotiió'te' tánon' tsi thotinónhsote'. Enkakwatákwen ne sénha' aontiesénhake' ne thé:nen' ahatirihwatshén:ri'. Nè:'e ó:ni' ne sénha' ákta' tsi tahatí:ie:na' ne kentiohkwakè:ron (KORLCC tánon' Karonhianónhnha').

A'arà:ke - <http://www.kscs.ca/>

Tsi niionkwarihò:ten' tsitewaháhara'n kaia'takwe'niiò:ke

MCK Kanien'kéha' owén:na' tánon' tsi niionkwarihò:ten' ronwatirihonnién:ni



Nè:'e wahonten'nikonhrísa'
akanó:ronke' tsi ní:ioht
tsi tehonatawén:rie ne
Kahnawa'kehró:non.
Ronahkwísrón'
tánon' ieho:re'
ahonwatirihónnien', nè:'e
ne aonsontónhnhete'

tánon' iahatikón:tahkwe' áhontste' tsi
nitewawennò:ten' ne onkwaná:takon.
lóhskats ne owén:na'.

Kanien'kéha' Owén:na' Ronaterihwaién:ni

Ronaterihwaién:ni ne
ahonwati'shatsténhseron' tánon'
ahonwatir:wawa'se' ne ronteweiénstha',
sénha' ahatikwé:ni' Kanien'kéha'
tahatihthá:ren'. Enhonwatirihónnien' oh
ní:ioht tsi áhontste' ne owén:na' tánon'
ó:ni' tsi niionkwarihò:ten' aorihwa'shón:'a.
Tho néntewe' á:se tsi enshontená:iehste'
tánon' enhontónhnhà:ren' tsi
onkwehón:we nahatíia'tò:ten'.
Kanien'kéha' tsi nitewawennò:ten'
tánon' tsi niionkwarihò:ten'
shakotirihonnién:ni. Kawennaráhstha'
a'arà:ke ó:ni' kakwatákwen ne
owén:na' aiontéweienste'. Tiohrhén:sha'
owén:na' tehatiwennanetáhkwas
tánon' ó:ni' akenhnhà:ke nia'té:kon
ronterihwahtentià:tha'.

Tsi Nahò:ten' Kaio'tá:ti

- Kaianerénhsera' - iah tekarihwá:wis
ahonwanáhtka'we' tsi rotíio'te' ne
aontahonterihwaiénstà:na'. Nè:'e
sha'té:ioht ne Ratiwennahní:rats
aóskon Kanien'kéha' teiohserá:ke
shakotirihonnién:ni.
- Teiotonhontsóhon ohwísta'. Tánon'
ó:ni' iakorihonnién:ni/shakorihonnién:ni
ne sénha' iotharatá:ton tsi
ahonwatirihónnien' ne ó:nen ostón:ha
thonhrónkha'.

- Iah thia'tekaié:ri teionkwanáktote'
tsi nón:we iakhirihonnién:ni tánon' tsi
nón:we teionkwatawén:rie. Ó:ni' ken'
niwatan'enhrà:'a ne átste nonkwá:ti.
- Taiakwatateri:wawa'se' ne
nè:'e sha'onkwaio'ténhsera.
Taiakwatátení' tsi nahò:ten' ká:ien ne
ionteweiénstáhkwa' iontstha'shón:'a.
Ó:ni', ka' nón:we iaiakwarihwatshén:ri'
ne ohwísta' aorihwa'shón:'a.
- Oh naiakwá:iere' nó:nen ótia'ke'
ne ronterihwaiénstha' shé:kon
nè:'e tehona'nikónhrhare' tsi
nihotíia'tawén:'en ne tóhka'
na'tekahsotsherá:ne. Kaio'tá:ti ne
ahontéweienste'.

Wísk Niiohserá:ke Taiohseratátie'...

Eniakwatste'niá:ron'
eniakwaweienén:ta'ne' nia'tekónhshon
ne aóntston ahontéweienste' ne
onkwawén:na' tánon' tsi niionkwarihò:ten'.
Eniakwaterien'tatshén:ri' oh naiá:wén'ne' ne
skátne ahotíio'ten' ne thotí:ien's tánon' ken'
nithotíien:sa'. Tho naontá:we' sénha skátne
tahontawén:rie'. Eniakwahkwísrón' ne tóhsa
ahonenhniserón:ti' ne ronteweiénstha',
ne iahatíhsa' tánon' ia'tahontóhetste' ne
5 niiohserá:ke. Sénha enwatiesénhake'
ne tahatihtharónnion' tánon' tahatíie:na'
ne Kahnawà:ke kentiohkwakè:ron'. Ne
onkwanónhskon, ieniakwakón:tahkwe'
ieniakwarihwà:reke' ne nia'tewenhniserá:ke
onkwawén:na' aóntston tsi ionkwaió'te'.
Ó:nen enkáhsón tánon' enwátston ne
kahiatónhsera', "MCK Ronwatíio'ténhse'
Watkén:se' Tó: Nihatíio'ténhserí:io. Nè:'e Ne
Onkwawén:na' Tánon' Tsi Niionkwarihò:ten'
Aorihwà:ke".

A'arà:ke - <http://www.kahnawake.com/org/language/>

Kanien'kehá:ka' Onkwawén:na' Raotitióhkwa'

Kahnawà:ke Onkwawén:na' tánon' tsi niionkwarihò:ten' kaia'takwe'niì:ke



Nè:'e ionkwarihwaién:ni ne KORLCC ne taiakhirihwathè:ten', aiakwanón:na', aiakwanónhstate', tánon' aiakwarihó:wanakte' ne onkwawén:na' tánon' ne tsi niionkwarihò:ten', kèn:'en onkwaná:takon tánon' ne ákte' nón:we. Nè:'e ó:ni' ne aiakwáhente' tánon' taiakhihswanéta' ne onkwawén:na' tánon' tsi niionkwarihò:ten' aonterihwahtén:ti'. Ieniatkwatón:tahkwe' tsi enionkwaió'ten' ne aonsonta'karí:tate' ne Kanien'kéha' owén:na'. Kèn:'en nón:we nitiótáhsawe' nia'té:kon ne onkwawén:na' tánon' ne tsi niionkwarihò:ten' aonterihwahtén:ti'.

Kanien'kéha' Owén:na' Ronaterihwaién:ni

Nè:'e ieionkwà:re' ne KORLCC ne aonte'shennaién:take' ne aietewatená:iehste' tsi nitewawennò:ten' tánon' aiethina'tón:hahse' tsi niionkwarihò:ten'. Nè:'e ionkwahkwíron ne aioia'tahnirónhake' tsi nahò:ten' ronterihwaiénstha'. Ó:ni' ne ahonwatihretsá:ron' ne ahatihiá:ton' tsi nahò:ten' rotihrhá:re' akarihontá:ko' tsi ronteweiénstha'. Nia'té:kon wahtentiá:ton ne onkwawén:na' aorihwà:ke. "Ratiwennahní:rats" ronatehiá:ron aóskon Kanien'kéha' ronterihwaiénstha', Tóta Tánon' Ohkwá:ri tká:ra's, Tsi Niionkwarihò:ten' Awenhni:ta', Thontá:tis K103 Tsi Thatirihowanáhtha', Rotinonhsión:ni , Tetewatierónnion, Ronwatirihonnién:ni nia'tekòn:shon ahonnón:ni'.

Oh Nahò:ten' Kaio'tá:ti

- Iah nowén:ton thia'tekaié:ri tekah-wístaien ne aón:ton' aiakwari-hwahserón:ni' tánon' ne ostón:ha' aontehiá:ron' tsi nahò:ten' iakwateri-hwahtentiá:tha'.
- Ón:kwe ne ratirihwaiénté:ri, iah thia'tekaié:ri teiakwaweién:te' ne kahia-tonhserakwe'ní:io aiakwahiá:ton' (report writing)
- Ken' niionkwanonhsà:'a tánon' kwah í:ken tsi iononhsakaión:'on
- Iah teká:ien ne kanatakwe:kon " tsi nite-wawennò:ten' akaianonni'hake'"
- Kaio'tenhserowá:nen ne Tóta Tánon' Ohkwá:ri akaio'tèn:'en tánon' kwah í:ken tsi tekaiehstáhsion tsi nikaio'tenhserò:ten'

Wísk Niiohserá:ke Taiohseratátie'...

Nè:'e ia'teikwakà:nere' ne iaiakwakón:tahkwe' tsi niiakwatiéhrha' ne onkwawén:na' tánon' tsi niionkwarihò:ten' aorihwa'shòn:'a. Nè:'e ó:ni' ne aioianeréhake' tánon' skátne tsi akénhake' ne teionkwaienawà:kon. Ionkwaio'tátie' ne á:se akanonhsakétskwen, tánon' ó:ni' ne ia'taiakwátiehste' ne "Tsi Niionkwarihò:ten' Tsitewaháhara'n". Iakwanonhtónnion ó:ni' ne aontaiakwatáhsawen' aiakwatatateweiennén:ta'ne' kí:ken tá:we' 2022 niiohserò:ten'. Thó:ner ienkáhewe' 20 niiohserá:ke nikari:wes shihonwatirihonnién:ni ne "Ratiwennahní:rats".

Website:

<http://korkahnawake.org/>



Kanien'kéha' Ratiwennahní:rats

Ronatehià:ron Aóskon Kanien'kéha' Ronwatirihonnién:ni



KORLCC ó:nen kari:wes
sha'tehatirihwáhsnie'
ne onkwawén:na'
ahontéweienste'
nonkwaná:takon.
Ronatíohkowá:nen
ó:nen tekeníhaton
tsi ronahronkhà:'on,

Kanien'kéha' Ratiwennahní:rats
ronateweiénston. Teiohserá:ke nikari:wes
ienhatikón:tahkwe' aóskon Kanien'kéha'
enhontéweienste'. 16 niiohserá:ke
shihonwatirihonnién:ni ne aóskon
Kanien'kéha'.

Kanien'kéha' Owén:na' Ronaterihwaién:ni

Nè:'e kwah í:ken tsi iehoí:re', ne
nó:nen tenhontóhetste' ne teiohserá:ke
"Kanien'kéha' Ratiwennahní:rats" ne kwah
ieká:ien tsi ahonhrónkhake'. Tho nón:we
nienhonwatíié:ra'te' tsi nón:we iénhontste'
tánon' ienhonwatirihónnien'.

Oh Nahò:ten' Kaio'tá:ti

- Wa'tewatonhóntsohwe' ne ísi' nón:we
aiakhinaktóthahse'. Tóka' nón:wa
iaiakwá:iehste' tsóhsera (3 niiohserá:ke
ahontéweienste')
- Lah thia'tekaié:ri teká:ien tsi nón:we
ahontéweienste' ne ronwatirihonnién:ni
ne iahatí:iehste' tsi nihonhrónkha'
- Teiotonhontsóhon akaién:take' tsi
nón:we ahontéweienste' akwé:kon tsi
nahò:ten' ne kawennaráhstha' tánon'
ne a'arà:ke aorihwa'shòn:'a. losnó:re' tsi
teiottenionhátié'.
- Akarihwahnirá:ton ne onkwaná:takon
tekaienawà:kon, tánon' ó:ni' ne
wateweienstáhkwen.
- Akarihontá:ko' ne aiethinaktóthahse'
ne ronwatirihonnién:ni
aonsahontéweienste'.



Wísk niiohserá:ke taiohseratátie'

Skátne enionkwaió'ten' ne K103
Kanien'kéha' aontahatirihó:wanahte' ne
ohwísta' aorihwa'shòn:'a, tánon' ó:ni' ne tsi
nahò:ten' karihwanákere'. Tseià:ta/shaià:ta
ienhonwanaténniehte' iahonwatirí:wawa'se'
ne "iakwahwatsiratátie'" language nest.
KORLCC tánon' ne Ratiwennahní:rats
ronwatíio'ténhse' enhonhkwíron' ne
ahonwatirí:wawa'se' ne ronteweiénstha'.
Nè:'e iakwanonhtónnion ne 3
niiohserá:ke nikari:wes ahontéweienste'
ne Ratiwennahní:rats. Nó:nen 2022
niiohserò:ten' enská:ra'ne', 20 niiohserá:ke
nikari:wes shihonwatirihonnién:ni ne
Kanien'kéha' Ratiwennahní:rats.
Eniakwatonhnhà:ren'!!

**A'arà:ke - [http://korkahnawake.org/
kanienkeha-ratiwennahnirats/](http://korkahnawake.org/kanienkeha-ratiwennahnirats/)**

Tewahará:tat Tsi Niionkwarihò:ten'

Kahnawà:ke Onkwawén:na' Tánon' Tsi Niionkwarihò:ten' Tekaié:nen Otióhkwa'



"Tewahará:tat Tsi Niionkwarihò:ten'"
otióhkwa'
thonatáhsawe',
Onerahtókha' 2017
shiihserò:ten'. Nè:'e ne
ahontonkwe'tarò:roke'

tánon' tahatíié:na' ne ska'nikòn:ra tsi
ronnonhtónnion ne onkwawén:na'
tánon' tsi niionkwarihò:ten' aorihwà:ke.
Takahthá:rake' tsi nahò:ten' tió:to'kte', tsi
nahò:ten' iorì:wase, tánon' ne ohwísta' tsi
néntewe', etc...

Kanien'kéha' Owén:na' Ronaterihwaién:ni

Iah áro'khe tehotihíá:ton oh nahò:ten'
ronaterihwaién:ni. Nek tsi nè:'e ki' ne skátne
tahatirihwaié:na' ne owén:na' tánon' tsi
niionkwarihò:ten' aonterihwahtén:ti'. Tho
naontá:we' tahontáten' tsi nahò:ten'
ká:ien ne owén:na' aorihwa'shòn:'a,
karihwaiénté:ri, tsi nahò:ten' karihwanákere',
tánon' tahontateri:wawa'se'.
Tehatirihwáhsnie' ne akaianonni'hake' tsi
niionkwathá:te' ne onkwawén:na' tánon'
tsi niionkwarihò:ten' aonsonta'karí:tate'
nonkwaná:takon.

Tsi Nahò:ten' Rotiio'tátie'

- Tewatená:iehst Tsi Nitewawennò:ten'
Tánon' Tsi Niionkwarihò:ten'
- Onkwaná:ta' karáhs-ton, tho
kaieronnítston ne onhkahrè:shon
owén:na' aorihwà:ke rotiio'te'.
- Kahwá:tsire' tehontátkens.
- Tehontaterihwawà:se' ne ó:nen
tehonatohétston.
- Owén:na' karihwaiénté:ri
kaia'takwe'niò:ke.



Wísk niiohserá:ke taiohseratátie'...

Ienhontahsónteren' ne Tewahará:tat Tsi
Niionkwarihò:ten' Otióhkwa' tsi nahò:ten'
ó:nen rotiio'tátie'. Nè:'e ia'tehatikà:nere'
ne énska ne tsóhsera akanenhronni'hake'
akwé:kon tsi nihá:ti tehatirihwáhsnie'
ne aonsonta'karí:tate' nonkwawén:na'
tánon' tsi niionkwarihò:ten', tahontátken'
tánon' ahontená:iehste'. Nè:'e ó:ni'
enhatihthá:rahkwe' ne iorihowá:nen
karihwanákere', tiótkon ki' onkwawén:na'
tánon' tsi niionkwarihò:ten', ohén:ton
enkarihwà:rake' nó:nen thé:nen
enkarihwahseronni'hake'.

Ahsheiatia'táhrhase' ne Tewahará:tat Tsi Niionkwarihò:ten'

Akwé:kon ne Kahnawa'kehró:n
ietshihonkará:wis iaietshiiatia'táhrhahse'.
Énska ne sewenhni:ta rontkennísa's,
tehonttenihà:tha' tsi nón:we. Tóka' ísi'
nón: tesatonhontsó:ni ahserihwatshén:ri',
ia'satewennáta' tsi thatihiatónhkhwa' ne "Tsi
Niionkwarihò:ten' Tsiwaháhara'n" 450-632-
5993 tóka' ni' a'arà:ke ia'shehiá:ton's

Chera Lahache
Chera.lahache@mck.ca

Reaghan Tarbell
Reaghan.tarbell@korkahnawake.org

Ska'én:ion tsi Nón:we Kanien'kéha' Ronwatirihonnién:ni ne Onkwaná:takon

Kanién'kéha' tsi nitewawennò:ten' ronwatirihonnién:ni

Kí:ken ratihsennarónnion, kwah ken' náhe' ó:nen shihonwatirihonnién:ni tánon' khwató:ken tsi ní:kon rotihwistotà:se' ne onkwawén:na' ahonwatirihónnien'. Tóhka' ní:kon ó:ni' ne ákte' nón:we, ken' niwà:'a tsi ronaterihwahtentià:ton ne Kanien'kéha' ronwatirihonnién:ni.

Tsi lonterihwaienstákhkwa'	Tsi Nithotí:ien's	Owén:na' Ronteweiénstha'
Iakwahwatsiratátie'	Owirà:'a, ratiksa'okòn:'a, kontiwirahninòn:re' & raotihwá:tsire'.	Kanien'kéha' entiontáhsawen' eniontá:ti ne owira:'a enhonwatiri:wawa'se' ne kahwá:tsire'.
Kahwatsiranó:ron	Ratiksa'okòn:'a, 18 niwenhni:take tsi niió:re' 6 na'tenhonnohserí:ia'ke'.	Kanien'kéha' owén:na' (enhatirá:ko' ne enthonwanatáhsahwhen')
Karihwanoron	Ratiksa'okòn:'a, 18 niwenhni:take tsi niió:re' 11 na'tenhonnohserí:ia'ke'.	Aóskon Kanien'kéha'
Onkwehonwehnéha' lonterihwaienstákhkwa'	Ratiksa'okòn:'a, 4 tsi niió:re' 11 na'tenhonnohserí:ia'ke'.	Aóskon Kanien'kéha' ne Pre-K tánon' K. 3 nenkahwistà:'eke' ne tsahià:khsera ne 1 kahíá:ton tsi niió:re' 6 nikahíá:ton ratíhawe'.
Karonhianónhnhha' Tsi lonterihwaienstákhkwa'	Ratiksa'okòn:'a, 4 tsi niió:re' 11 na'tenhonnohserí:ia'ke'.	Aóskon Kanien'kéha' ne N, ó:ni' tsi niió:re' 4 nikahíá:ton ienhón:newe' ne 5 tánon' 6 ratíhawe', 1 enkahwistà:'eke' thia'tewenhniserá:ke.
Katerí: Tsi lonterihwaienstákhkwa'	Ratiksa'okòn:'a, 4 tsi niió:re' 11 na'tenhonnohserí:ia'ke'.	5 tóka' ni' 6 nenkahwistà:'eke' ne Kanien'kéha' ne tsahià:khsera, akwé:kon ne 7 nikahíá:ton tsi niió:re' 11 nikahíá:ton ratíhawe'.
KSS Tsi lonterihwaienstákhkwa'	Ken' nithotí:ien:sa' 12 tsi niió:re' 17 na'tenhonnohserí:ia'ke'.	Between 5-6 hours of Kanien'kéha' classes per week for all students from grade 7 to 11.
FNRAEC Ronatehià:ron Tsi lonterihwaienstákhkwa' Kaia'takwe'niiò:ke	Ken' nithotí:ien:sa' (16+) tánon' ne ronatehià:ron.	Enhatirá:ko'. 1:15 enkahwistà:'eke' tóka' ni' 6 nenkahwistà:'eke' ne Kanien'kéha' ne tsahià:khsera.
Kanien'kéha' Ratiwennahní:rats	Ken' nithotí:ien:sa' tánon' ne ronatehià:ron.	(2) Teiohserá:ke aóskon Kanien'kéha'.
Tsi Niionkwarihò:ten' Tsitewaháhara'n Kaia'takwe'niiò:ke	Ronatehià:ron. Nè:'e ne kentiohkwakè:ron ronwatíio'ténhse'.	2 tenkahwistà:'eke' ne tsahià:khsera. Thó:ne ó:nen 3 nenkahwistà:'eke' ne tsahià:khsera.

Kaio'ténhsera' Kahsentionhkwén:ni

Nè:'e ne kentiohwakè:ron tánon' ne ronateríhonte' thonahtkà:wen kí:ken wathró:ri tsi nenkaié:ren. Kí:ken kaianón:ni nè:'e ne kari'wanóntha' ne aontakarihwakétskwen tsi teiotonhontsóhon ne tsi niionkwaná:ta' akwé:kon ahonthró:ri' tsi nenkaié:ren.

Wísk niiohserá:ke taiohseratátie'...

- Akwé:konnewaterihwaién:nió:nenwátstonneonkwawén:na' tsioterihwatentionhátié'.
- Kanatakwé:kon kwah ieká:ien tsi enwatken'séhake' oh ní:ioht tsi karihontákwas ne onkwawén:na' waterihwaienstáhkwen.
- Enkakwatákwen ne è:neken tahontóhetste' nó:nen enhonwanátken'se'. Enwatáhsete' tó: na'tehonohseríia:kon, tánon' tó: nikari:wes shihonteweiénstha' (ACTFL Katokénhston).
- Ahonten'nikonhrí:sake' oh nakaié:ren ahonwatirihónnien' ne ákte' nón:we iehonterihwaiénstha', ó:ni' tsi niká:ien ne rotio'ténion. (Akenhnhà:ke nikahá:wi, tóka' ni' a'arà:ke, etc...)
- Ahonten'nikonhrí:sake' oh nakaié:ren ne aóskon Kanien'kéha' aontahontáhsawen' ne KSS, ken' nithotiién:sa' 12 tsi niió:re' 17 na'tenhonnohserí:ia'ke'.
- Lahatí:iehste', nè:'e ne 3 niiohserá:ke nikari:wes ahontéweienste' ne Kanien'kéha' Ratiwennahní:rats. Tsóhsera nè:'e ahotiió'ten' ne kwah aonhà:'a è:neken tsi ahòn:ronke'. Ó:nen tó:ske tsi wa'tewatonhóntsohwe' ne ahonatiohkwáhnha'ne' ne tekeníhaton tsi ronahronkhà:'on. Ó:nen tahotiién:ta'ne' ne thonatewennatierénhton.
- É:so rá:ti ne Kahnawa'kehró:non rón:ton kwah í:ken tsi iorihowá:nen ne onkwawén:na' tánon' tsi niionkwarihò:ten'. Teiotonhontsóhon tho nonkwá:ti nakaié:ra'te' nonkwahwísta' tánon' nè:'e ia'taiewakà:nerake' tsi iorihowá:nen nonkwawén:na'.

Skátne



Enionkwaió'ten

Thotí:ien's Ia'tehatikà:nere'

Kanatakonhró:non thotí:ien's wa'onkhiatia'táhrhahse' watkenníson

Tiotierénhton shiwatkenníson,
thotí:ien's wahonnitiohkón:ni' tánon'
wahatihthá:rahkwe' tsi niió:re' tsi
iah teiotkà:te' teshonathón:te' ne
iorennakaiòn:seron. Skarén:na
"Kahnawà:ke" wahatirá:ko' tánon'
wahonterennó:ten'
shonsahontkennísa' ne tekeníhaton.

Tetsarónhkwen watkenníson
wahontià:taren' ne thotí:ien's.
Wahatihatónnion' tsi nahò:ten'
ronnonhtónnion tánon'
wahatihthá:rahkwe'. Wa'thontátken'
ne tho rotiió'te' tánon'
wahonwatiwén:narahste'
(ehtà:ke kahiá:ton).

WATKENNÍSON 1 & 2

Tsi Ní:ioht Tsi Tahontawén:rie' ne Thotí:ien's ne Onkwaná:takon

Ohso'kwákeri otíóhkwa'.

- Shonterennó:ten ne iorennakaiòn:seron.
- Ahonnitiohkón:ni' ne ronhrónkha' nè:'e ia'tahatikà:nerake' ne Kanien'kéha' aonsonta'karí:tate'. Ahonwatiwén:narahste' tehotíhthare'.
- Ahonwatiwén:narahste' nia'tekaká:rake rotiká:raton.
- Akanenhronníhake' onkwaná:takon tehontkarakénnie's.

Tsi nahò:ten' ia'tehatikà:nere'

Nè:'e ne aonsontónnhete' nonkwawén:na'. Aietewatá:ti' nonkwawén:na'.
Onkwehonwehnéha' tsi aietewanonhtónnionhwe' tánon' onkweriáhsakon
naontá:we'.

Oh nahò:ten' ahonwatihró:ri' ne ken' nithotiièn:sa' tánon' ne tahatikonhsontóntie'

- Sewanorónhkhwak nonkwawén:na'. Sewatewennón:tahkw nó:nen ónhka'k tensewatátken'.
- Tóhsa entehsohará:ko' ne akohsén:na'.
- Sewanenhron:ni ne Kahnawa'kehró:non, Kanien'kéha' aonsonta'karí:tate' otíóhkwa' "Stage 6" ensewanà:tonhkwe'.
- Tsi ionterihwaienstahkhwaníónhkhwa' tiorihón:ni tsi na'á:wen'ne'.
- Kowá:nen akanenhronníhake' tetsarónhkwen owén:na' aóntston. losnó:re' óksa'k takawennanetáhkwen ne ónhka' iah teiako'nikonhraién:ta's.
- Aietewathwistón:ni' ne Kanien'kéha' owén:na' aorihwà:ke.



Shatiia'tátshon Tsi Tahontáweia'te'

Tsi nihá:ti ne skátshon tsi tahontáweia'te', wa'thonwatinonhwerá:ton' ne skátne enionkwaió'ten' otióhkwa'. Wahonnì:ron' ne otióhkwa', tenkahnhohtion tsi nikarì:wes watkennìson. Tékeni ia'tká:ienhte' wahontkennísa', tánon' akwé:kon ne shatiia'tátshon tsi iahontáweia'te' skátne iahón:ton'.

SHATIIA'TÁTSHON WAHONWATIRI'WANÓN:TONHSE'

Ka' níká:ien ne kentiohkwakè:ron ní:se' sheio'ténhse'?

Sahrónkha' ken ne Kanien'kéha'? (Ken' ní:se' kahrónkha', ostón:ha' kahrónkha', é:so kahrónkha', tiotierénhton tsi wakahronkhà:'on)

Oh ní:ioht tsi saweientehtà:'on ne Kanien'kéha'?

Sahská:neks ken ne sénha' ahsà:ronke'?

Oh náhsiere' ní:se' ne tahthswanéta' ne onkwawén:na'?

Oh nahò:ten' ní:se' sahská:neks ahsatkáthto' ne á:se' akénhake' nonkwawén:na' aorihwà:ke?

Oh naietewá:iere' ne aón:ton' skátne aionkwaió'ten' ne iaiétewawe' tsi nahò:ten' ia'tetewakà:nere', nè:'e ne aonsonta'karí:tate' ne onkwawén:na'?

Kí:ken karihwarò:ron kahiá:ton, nè:'e ne 11 nihá:ti wa'thatirihwa'será:ko' ne 18 na'tehonohserià:kon. Ákte' nón:we nikahiá:ton ne ken' nithotiién:sa' (17 tánon' kà:ron) tánon' ne thotí:ien's (65 tánon' ísi' nón:)

Thó:ha' akwé:kon nè:'e skà:ka tsi ní:ioht tsi wa'thatirihwa'será:ko'	- Ronhská:neks ne sénha' ahòn:ronke' - Akakwatákwen ne Kanien'kéha' ahontéweienste' ne ákte' nón:we iehonterihwaiénstha' - É:so tsi tehonatonhontsó:ni ne ahòn:ronke' tánon' ó:ni' ahontéweienste' ne ahshakotirihónnien' - Ísi' nón: tánon' sénha' aioiánereke' ne ionteweienstahkhwa'shòn:'a akaién:take' - Ísi' nón: akaién:take' tsi nón:we ne Kanien'kéha' ia'takaiéhston tsi nihontíéhrrha', tánon' takahswanéten (tsi thotinónhsote'/a'arà:ke)
Tó: nihonhrónkha'	- Tsi nihá:ti "ken' ní:se' kahrónkha'" wa'thatirihwa'será:ko', iotká:te' nè:'e ne tsi ionterihwaiénstákhwa' ronateweienston - Tsi nihá:ti "ostón:ha' kahrónkha'" wa'thatirihwa'será:ko', - Ratiwennahní:rats ronaterihwaiénston tóka' ní' é:so tehatirihwáhsnie' ne kanonhsésne.
Skátne aionkwaió'ten' ne iaiétewawe' tsi nahò:ten' ia'tetewakà:nere'	Sénha takahswanéten ne onkwawén:na'. É:so ó:ia' na'té:ioht tsi nahò:ten' tahónhtka'we'. Tsi ní:ioht ne wè:ne' ón:ton' tsi iah kwah tehonaterièn:tare oh ní:ioht tsi iaiétewawe' tsi nahò:ten' ia'tetewakà:nere'.

Ken' Nithotiièn:sa'

Nè:'e ne tiotierénhton shiwatkenníson wa'karihwíneken'ne' ne sénha' iahatí:reke' ne aionkhiatia'táhrhahse' ne ken' nithotiièn:sa'. Nè:'e ká:ti', 6 nihá:ti ne 11 nikahíá:ton ratíhawe', KSS ronterihwaiénstha' wa'onkhiatia'táhrhahse' ne tekeníhaton shiwatkenníson. Wahonwatikwatákwen ronónha' raoná:wen wathahón:ni kahiatónhsera' tánon' wa'thatiri'wa'será:ko' tsi nahò:ten' kari'wanóntha' ne karihwarò:roks.

Ken' Nithotiièn:sa' Raoná:wen Karihwarò:roks (6)

Nè:'e shà:ka kari'wanóntha' tsi nahò:ten' wahonwatiri'wanón:tonhse' ne 18 tánon' ísi' nón: na'tehonohserià:kon.

- Thó:ha' akwé:kon tsi nihá:ti wa'onkhiatia'táhrhahse' ne ken' nithotiièn:sa', wahonni:ron' tsi nè:'e tehonatonhontsó:ni ne ahonwatiri:wawa'se' ne sénha' ken' nithotiièn:sa' ahontéweienste' nonkwawén:na'.
- Wahonni:ron' ó:ni' tsi nè:'e ronaterihwaién:ni ne iaontahsónterake' tsi nitewawennò:ten'.
- Sha'tekanenhrí:hen wahonni:ron' tsi teiotonhontsóhon ne nè:'e sénha' è:neken akarihwà:rake' ne Kanien'kéha' owén:na', tsi ní:ioht ne Tiohrhén:sha' tóka' ní' O'seronni'kéha'.
- Thó:ha akwé:kon tsi nihá:ti wahonni:ron' tsi ostón:ha' ronhrónkha'.

KSS RONTERIHWAIÉNSTHA' KAHIAIÓNHSERA'

Oh nahò:ten' ronaterihwaién:ni tánon' oh nahò:ten' thonato'ktá:ni ne onkwawén:na' aorihwà:ke	• Sénha' kari:wes tánon' ísi' nón: tsi ní:kon ahonwatirihónnien' ne Kanien'kéha' • Akwé:kon tsi nahò:ten' ká:ien ne tsi ionterihwaiénstákhwa' kanónhskon akahíá:tonke' tsi nahò:ten' • Sénha' iotká:te' tahontatkénhseke' ne thotí:ien's • Sénha' é:so akaweienntà:'on ne tsi niionkwarihò:ten' aionkwari:wawa'se'
Oh nahò:ten' kaio'tá:ti	• Iah thia'tekaié:ri teionkwate'shén:naien ne Kanien'kéha' aiakwatá:ti' • Iah thia'tekaié:ri thieionkwà:re' ne aiakwaweientéhta'ne' • Teiotonhontsóhon taiakwatateri:wawa'se' ne sha'tetionkwá:ien's. Aiakhina'ké:ren' ne ronhrónkha'
Ohén:ton ia'tetewakà:nere'	• Akwé:kon tsi nihá:ti tho rón:ne's, rón:nehre' iahontahsónteren' tsi ronahronkha'onhátie', tánon' ahonwatirihónnien' ne tahón:ne'
Oh nihsonnhò:ten' nó:nen Kanien'kéha' sathón:te'?	• Kwah ieká:ien tsi ón:kwe • Ostón:ha' tewakatón'ne' • Wakera'sè:se' • Wakatshennón:ni
Oh ní:ioht tsi sanonhtónnion kí:ken rotiió'te' aonsonta'karí:tate' nonkwawén:na' ne Kahnawà:ke?	• "Iákwehre' tsi é:so tekáthhare' ne aonsonta'karí:tate', nek tsi iah thia'tekaié:ri tehonahkwíson."
Oh nahò:ten' ahsheri'wanón:tonhse' ne Kahnawa'kehró:non?	• Ia'tekaié:ri ken tsi niionkwahkwíson ne aonsetewà:ronke'? • Oh nahò:ten' ionkwaio'tá:ti?
Oh nahò:ten' ahshehró:ri' ne Kahnawa'kehró:non?	• Tóhsa' enhsatéhen' ne Kanien'kéha' ahsatewennón:tahkwe' • Shehtháhrhahs ne sheien'okòn:'a tánon' sheiatere'okòn:'a • Teiotonhontsóhon ne è:neken aietewarihwà:ren'. Tóka' enwáhton' tsi nitewawennò:ten', iah tha'taontá:we'.

Onkwawaná:takon Ka'nikonhríson

Tsi naho'tèn:shon ne akwé:kon aón:ton' ne ken' niaié:rere'

Nè:'e ne tiotierénhton shahontkennísa' ne kentiohwakwe'ní:io', tahatirihwakétsko' tóhka' níiorì:wake ne akwé:kon aón:ton' tahatiié:na' aonterihwahtén:ti'. Shonsahontkennísa' ne tekeníhaton, wahonwatiri'wanón:tonhse' ne otíóhkwa' ne ahonten'nikonhrí:sake' tánon' iahatí:iehste' tsi nahò:ten' thotirihwakétskwen ne kentiohwakwe'ní:io.

WATEN'NIKONHRISÁ:KON

Aiweientéhton ne karén:na' "Kahnawà:ke" 2019 neniohseratátie'*	Wátston ne Kanien'kéha' ne onkwanonhskónhshon	Tsi waterihwahtehtia:ton roíio'ténion Kanien'kéha' enhontá:ti' no:nen tenhontátken' ne thontaweià:tha'
2019 kaio'ténhsera' – 50 níiohserá:ke nikari:wes shiionkwaió'te' aonsetewaié:na' tsi níionkwarihò:ten'. - Akarennó:take' nonkwareнна'shòn:'a, a'arà:ke, K103 tsi thatirihowanáhta', tánon' nó:nen thé:nen ioterihwahténtion nonkwaná:takon. - Iorennaikaiòn:seron aontahonterennó:ten' nó:nen "ionkwahrhá:re'" ne teiehtharákhwa' aontaiontá:ti'. - Tewarén:narahst ne iorennaikaiòn:seron ratiksa'okòn:'a ahonathón:teke'.	- Kanien'kéha' enhatihatonhseroharónnion' ne aonsahonnehiaráhkwen'. - Ratiksa'okòn:'a tánon' ne ronwatièn:'a, ahontéweienste' nonkwawén:na' o'karahsnéha' tóka' ni' tsi nenwatiahia'khserò:kten'. - Sewahsón:ta aietewará:ko' aietewatkahri'tsherón:ni' / aietewátswa'te'. - Tsi niwenhníseres aietewará:ko' tsi nikahá:wi aóskon Kanien'kéha' entewatá:ti' tánon' entewaká:raton'. - É:so sénha' onkwehonwehnéha' aionníhake' ne "TV" tsi tká:ra's. 	- Tenhatité:ni' ne kentiohwakè:ron raotianerénhsera' ne akari:wawa'se' nonkwawén:na'. - Wè:ne' akahiatonhserohá:rake' ne kentiohwakè:ron tánon' ne waterihwatentia'tánion. - Iethirihónnien ne ionkhíio'ténhse' ne iotkà:te' wátston owenna'shòn:'a. - Kaianerénhsera', ohwísta' tánon' kaia'takehnhá:tshera' akakwatákwen ne onkwawén:na' ahontéweienste'.

**After reviewing the comments from the community goals and the exit cards, it was determined by the steering committee that the recommendation would be to learn the "old songs" in the language and not just a single song.*

Shonteweiennén:ta'ne'

Tahonwatí:ion' kahiatónhsera' tahatirihwa'será:ko' shahatiweiennén:ta'ne' ne tekeníhaton watkenníson.

Nè:'e tsi akwé:kon wa'akhihón:karon', 100 nihá:ti ionkwahrhá:rehkwe' aontahontáweia'te'. Thó:ha' ki' nè:'e sha'onkwè:ta tóka' 80 – 90 nihá:ti wahontia'tarò:roke' tetsarónhkwen tsi watkenníson. 56 nihá:ti wa'thatirihwa'será:ko' kí:ken shonteweiennén:ta'ne', Tsothohrhkó:wa 18, 2018.

Wa'kari'wanón:ton'	Wa'thatirihwa'será:ko'
1-A Wesari:wawa'se' ken kí:ken watkenníson ne ahsenà:ton' tsi nahò:ten ne onkwawén:na' saterihwaién:ni? Teserihwa'será:ko ne Hen, lah, Tó:ka' (Énska skahkwèn:taren)	(56 nihá:ti wa'thatirihwa'será:ko') Hén – 45 nihá:ti láh - 1 (shaià:ta) Tó:ka' – 7 nihá:ti Ostón:ha' – 2 (Tehniiáhse') 1 (shaià:ta) akwé:kon wahaierón:nitste'
1.B Oh nahò:ten' é:so tsi wesari:wawa'se'?	- Skátne wa'tiakwahthá:ren' ne nè:'e sha'onkwa'nikòn:ra. - Wa'onkwanahtó:ta'ne' ne aiaakwaianón:ni' ne owén:na' aorihwà:ke.
Q. 2 Wesari:wawa'se' ken ne sénha' taiesewaié:na' nonkwana'ta' ne skátne tsi ia'taietewakà:nerake' ne aonsonta'kari:tate' nonkwawén:na'?	Thó:ha' akwé:kon tsi nihá:ti wahonnì:ron' "hen". - Io'nikonhrakarà:taht tsi niió:re' ótia'ke tsi nihonahkwíson. - Tio'nikonhratihénthon ne wa'onkhiatátiahse'. - Teio'nikonhrhá:raht ka' nón: nienhén:we' kí:ken. Kwah í:ken tsi teiotonhontsóhon ne onkwanahtakwé:kon akaio'tèn:'en.
Q. 3 Taonsetewatatkénhseke' ken ne aietewaka'én:ion' oh ní:ioht tsi ioterihwahtentionháti'e's? (Watkenníson káton a'arà:ke enkanenhronníhake'.)	Thó:ha' akwé:kon tsi nihá:ti wahonnì:ron' "hen". Wa'tewatíha' tsi ní:ioht tsi wa'thatirihwa'será:ko', nek tsi á:ienhre' ki' ne tékeni ahontkennísa' ne tsóhsera ia'tekaié:ri. A'arà:ke ó:ni' aiakoia'takénha'.

Katokénhston Kaianón:ni

Tsi nahò:ten' ionkwatierhwaíen:ni, tsi nahò:ten' enkarihontá:ko', tánon' tsi nenkaié:ren kí:ken wísk niiohserá:ke taiohseratátie'.

Ionkwatierhwaíen:ni	Tenthontáhsawen' ne áhsen na'tekahsotsherá:ne' rotíhthare'
Enkarihontá:ko'	Rotikwénion ne áhsen na'tekahsotsherá:ne' tahatíhthá:ren' (Kahsótshera', ronwatíien:'a tánon' ne ratiksa'okòn:'a.
Oh nakaié:ren	• Iethihretsá:ron ne ken' níthotíien:sa' shonahronkha'onhátie' ne onkwawén:na' áhontste' tsi ahonwanehià:ron' ne ronwatíien'okòn:'a. • Teiethihswanéta'. Kaia'takehnhà:tshera', ohwísta', tánon' ronastste'niá:ron ne raotihwatsire'ó:kon ne ahonwatíhthárhahse'. • loiánere' tsi teiethikà:nere', enionkhina'ké:ren' tánon' eniethirihónnien'. Entewatonnhá:ren' nó:nen enhotiianeráhsten'.
Ionkwatierhwaíen:ni	Tsothonnhé:ton ne Kanien'kéha'. Ok sha'oié:ra' ó:nen tsi ní:ioht tsi rotíhthare' nonkwaná:takon.
Enkarihontá:ko'	Kanatakwe:kon ronahkwíson ne aosonta'karí:tate' ne Kanien'kéha'. Tehotíie:nen ne kentiohkwakè:ron, tsi ionterihwaienstahkwaniónhkhwa' tánon' ne tsi watierhwahtentia'tánion'.
Oh nakaié:ren	• Akwé:kon ne kanatakonhró:non tánon' ne kentiohkwakè:ron tahatirihwáhsnie'ne' ne Tewahará:tat Tsi Níonkwarihò:ten' tekaié:nen. • Kwah ieká:ien tsi aontkèn:se' oh ní:ioht tsi í:we' ne Kanien'kéha' ne Kahnawà:ke. • Aontahontáhsawen' tsi nahò:ten' rotirihwíson ne 5 niiohserá:ke. "Skátne Enionkwaió'ten'" ienwatahsónteren' kí:ken wísk niiohserá:ke taiohseratátie'. (Sasewaka'én:ion p. 30.)
Ionkwatierhwaíen:ni	Í:non ohén:ton ia'tetewakà:nere' - Onkwehonwehnéha', Kanien'kéha' tsi nitewawennò:ten', ó:nen akwé:kon nè:'e iakotewennontáhkwen ne Kahnawà:ke.
Enkarihontá:ko'	Tékeni ienká:ienhte' ne tsóhsera kanatakwe:kon enhatíianón:ni' tánon' enshóntken'se' tsi níiohtonhátie' ne owén:na'.
Oh nakaié:ren	• Enkakwatákwen ne kaianerénhsera' ne aiakoia'takéhnhá' ne onkwawén:na' ronteweiénstha', ó:ni' ne ratíhnhá'tsheri:saks, tánon' ne tsi níká:ien enthontíé:renhte' tenhontátken' tsi watierhwahtentia'tánion. • Enkanonhsó:take' ne Kahnawà:ke Kaia'takehnhà:tshera' Kaiatakwe'niio:ke ("language consortium").* • Ienhontahsónteren' ne ahatiianón:ni' nè:'e ne ohén:ton ia'tahatikà:nerake'. Nè:'e enhonwanató:ri' ne "Skátne Enionkwaió'ten'" 5 niiohserá:ke shé:kon ísi' nón:we niahón:ne'.*

Akwé:kon ne Kahnawá'kehró:non rotíri:waien ne aosonta'karí:tate' nonkwawén:na'.

*Language Consortium: Provides accessible resources to community members and organizations/language programs that are working to revitalize Kanien'kéha (resources such as a language library, CAN-8, etc.). In addition, supports community strategic language planning with dedicated staff strictly for language revitalization. Requires further discussion and consultation with stakeholders.

Ó:nen ki' wáhi

Wahéhshon' Shiann Whitebean, Tiakoniarotáhrhon

50 niiohserá:ke nè:'e shiionkwaió'te' ne aonsonta'karí:tate' ne onkwawén:na' ne Kahnawà:ke. Ó:nen ki' nè:'e ne tiotierénhton tetewatáhsawen' ne **Onkwaná:takon tsi Nitewawennò:ten' Kaianón:ni**. Nó:nen iéntewawe' ne “stage 6” (p. 12) tánon' tsoia'tahní:ron nonkwawén:na', ísi' nón: tsi iensewatehià:ron' tsi ientewatahsónteren' kí:ken wísk niiohserá:ke taiohseratátie'.

lakwanorónhkhwa' nonkwawén:na'!

Kanatakwé:kon tho ní:ioht tsi ronnonhtónnion. lo'nikonhráksa't tsi ronatiohkwá:nen iah teshonhrónkha', nè:'e shes tsi kahnè:on ahontá:ti' tsi nihatiwennò:ten' ne tsi ionterihwaienstahkhwaníónhkhwa'. Shé:kon nón:wa nia'té:kon ehtà:ke ión:ni ne kakoráhsera' (Reid, 2004). Nè:'e thí:ken kanoronhkwáhtshera' nonkwawén:na', wa'akotó:ri' ne aonsahòn:ronke', áse'ken nè:'e wè:ne' ión:nihs tsi ionkwaia'tahní:ron tánon' Kanien'kehá:ka' nitewaia'tò:ten'. Kwah aóskon onkwehón:we. Tsi níátion tekeníhaton tsi tionkwahronkhà:'on, é:so saiakwatonhnhakará:tate' tánon' ia'akwaia'taié:ri'ne'. Skátne són:ton' nonkwawén:na'.

Teiotonhontsóhon taiethihswanéta' aiethihretsá:ron' tánon' aiethiátó:ri' ne Kahnawa'kehró:non ne onkwawén:na' ahontéweienste'. Teiotonhontsóhon ó:ni' ne wè:ne' tsi nenkaié:ren, tánon' ieká:ien tsi enkahahonníhake'. **Kwah í:ken tsi teiotonhontsóhon ne tiótkon è:neken akarihwà:rake' nonkwawén:na'. lah thaón:ton' ne nek ne tsi ionterihwaienstákhwa' aó:wen akénhake', tóka' ni' nek ne nó:nen tsi niionkwarihò:ten' entewarihóhetste'**. Teiotonhontsóhon ne skátne akénhake nonkwawén:na' tánon' tsi ní:ioht tsi tewanákere', ó:ni' tsi ní:ioht nonkwakoráhsera' tsi í:we', tánon' ó:ni' tsi ní:ioht tsi tewatonhnhí:saks. Aonsetewaka'én:ion' ne ahonnitiohkwahéntia'te' (p.12). Akwé:kon tho kahiá:ton tsi naietewá:iere' tóka' ne ítewehre' ne aonsontónhnhete' nonkwawén:na' ne Kahnawà:ke tánon' ó:ni' tsi nihonnonhóntsa ne Kanien'kehá:ka.

Ó:nen'k tsi shé:kon skátne enionkwaió'ten' ne aiónhnheke' ne onkwawén:na'.

Skátne



Enionkwaió'ten

Owenna'shòn:'a

Center	Kaia'takwe'niiò:ke	Methodology	Tsi ní:ioht tsi (Ken' nienkaié:ren)
Challenges	Tsi nahò:ten' kaio'tá:ti	Mobilisation	Enhonniotiohkwahéntia'te'
Committed (promise)	Wahonten'nikonhrísa'	Multimedia	Tewaterihwarenia'tha'shòn:'a
Committee	Otióhkwa'	Network / Outreach	A'arà:ke tehotiienawà:kon
Community	Onkwaná:ta' - Onkwaná:takon	Next Generation	Tahatikonsontóntie'
Coordinator (manager)	Tiakoniarotáhrhon	Nurtures/ encourages	Tehatirihwáhsnie'
Curriculum	Wateweienstáhkwen	Objectives	leionkwà:re' (iewáthre')
Curriculum Developer	Iontewienstha'shòn:'a ieweienén:ta's	Plan (footsteps)	Kaianón:ni
Education	Ionterihwaienstákhwa' aorihwa'shòn:'a	Profile	Ónhka' tánon' oh nahò:ten' ronaterihonte'
Education (schools)	Tsi ionterihwaienstákhwaniónhkhwa'	Project	Kaio'tenhserakwe'ní:io
Elders' Lodge	Thotí:ien's iehontientákhwa'	Proposal	Wahatirihwà:ren'
Employees	Ronwatiio'ténhse'	Requested	Wahatiri'wanón:ton'
Enrichment (strengthen)	Ka'shatsténshe'ra'	Revitalize	Aonsonta'karí:tate'
Extension (time)	Wahonwatinaktóthahse'	Sessions	Wahontkennísa'
First Language (my)	Tiotierénhton wakahronkhà:'on Tiotewennatierénhton	Social Counsellor	Iakoterihonte' /roterihonte' tsi ní:ioht tsi tehonatawén:rie
Framework	Wathahón:ni	Wathahón:ni Sponsors/ Endorse	Ronwanatatshennará:ni
Goals (mission)	Ronaterihwaién:ni	Stable (steady)	Khwató:ken
High Priority	È:neken wa'akwarihwà:ren'	Stake Holders	Ronterihwatsteríhstha'
Human resource	Ratirihwaiénté:ri	Steering committee	Kentiohkwakwe'ní:io
Human resources	(Ón:kwe) Ratirihwaiénté:ri	Supporters	Teionkhihswanéten
Initiative	Á:se enthontáhsawen'	Team	Onkwanèn:ra'
Intergenerational	Tóhka na'tekahsotsherá:ne	Time line	Kanaktotá:ni
Kahnawà:ke organisations	Kahnawà:ke kentiohkwakè:ron		
Knowledge	Ka'nikonhraientà:'on		
Language	Owén:na' - Tsi nitewawennò:ten'		
Leader	Ohén:ton í:iente'		
Lessened (they)	Tahati'serón:nenhte'		